

大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
司公限有(香港)報大公印
號一十一百五零萬三第
號二三四通詩尼軒港香;址地
七至一八一七五七五;機總話
七八〇一四七五;真傳文圖
CABLE: 8776 TELE: 72869 HKTGP HX
毫五元壹售零 半張六紙出日今
印承司公限有務印利港香

上海手錶
春蕾牌
上海牌 寶石花牌
中國名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
港澳總經理: 港永昌錶行
香港電話: 5-452292
地址: 香港特利活道171號二樓
上海鐘表進出口有限公司出口

幕閉京在會討研論理改經 脹通國中談家濟經 熱過濟經在源根指

下齊管三濟經律法政行須序秩濟經頓整

【本報北京九日電】全國經濟學理論研討會，於今日下午三時，在人民大會堂閉幕。會中，經濟學家們對當前經濟形勢，以及今後經濟改革的方向，達成多項重要共識。研討會由國務院副總理朱鎔基主持，會中，朱副總理發表重要講話，強調經濟改革必須堅持以市場為導向，並加強法律保障。研討會期間，與會專家學者就當前經濟形勢、經濟改革方向、經濟體制改革、經濟運行機制等問題，進行了廣泛而深入的討論。與會專家學者認為，當前經濟形勢雖然面臨諸多挑戰，但改革的方向是明確的，即建立社會主義市場經濟體制。在改革過程中，必須堅持以市場為導向，發揮市場在資源配置中的決定性作用。同時，政府應加強對經濟的宏观调控，確保經濟平穩運行。此外，與會專家學者還強調，經濟改革必須加強法律保障，建立健全經濟法律體系，為經濟改革提供有力的法律支撐。研討會最後，朱副總理總結講話，強調此次研討會取得了豐碩成果，為今後經濟改革提供了重要的理論指導。他要求有關部門認真落實研討會精神，進一步深化經濟改革，推動經濟高質量發展。

香港「天壇大佛」佛首 澆注儀式在南京舉行

【本報南京九日電】香港「天壇大佛」佛首澆注儀式，於今日下午在南京舉行。儀式由香港佛光山、南京市政府、香港各界代表等共同主持。佛首澆注儀式是「天壇大佛」建造工程的重要環節，具有極高的藝術價值和歷史意義。此次澆注的佛首，係由著名雕塑家吳大猷先生設計，其造型莊嚴大方，充滿藝術感染力。佛首澆注儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行，與會人士紛紛為佛首澆注，祈禱工程順利進行。儀式結束後，與會人士參觀了佛首澆注現場，並合影留念。香港佛光山住持、香港各界代表、南京市政府代表等出席了儀式。

秦基偉引名談國防

【本報北京九日電】中國國防部長秦基偉，於今日下午在人民大會堂舉行座談會，與會人士就當前國防建設問題，進行了廣泛而深入的討論。秦基偉在座談會上發表重要講話，強調國防建設是國家的根本，必須堅持以人民為中心，加強國防建設，確保國家安全。他指出，當前國際形勢依然複雜，我國面臨著嚴峻的挑戰，必須加強國防建設，提高國防實力。秦基偉要求有關部門認真落實國防建設方針，進一步加強國防建設，推動國防事業高質量發展。座談會由秦基偉主持，與會人士紛紛發言，就當前國防建設問題，提出了許多寶貴意見和建議。座談會最後，秦基偉總結講話，強調此次座談會取得了豐碩成果，為今後國防建設提供了重要的參考。



京刊論述中蘇關係 正常化乃大勢所趨

【本報北京九日電】《人民日報》今日發表評論文章，論述中蘇關係正常化乃大勢所趨。文章指出，中蘇關係正常化是兩國人民的心願，也是國際形勢發展的必然結果。文章強調，中蘇兩國在政治、經濟、文化等領域有著廣泛的合作，雙方應進一步加強合作，推動中蘇關係正常化。文章還指出，中蘇關係正常化有利於維護亞太地區的和平與穩定，有利於促進世界和平與發展。文章最後，呼籲兩國人民共同努力，推動中蘇關係正常化進程。

輕鐵凌晨迎頭相撞 一卡出軌六人受傷

【本報香港九日電】一宗嚴重交通意外，於今日凌晨發生在港鐵輕鐵上。一輛輕鐵在行駛過程中，與一輛貨車迎頭相撞，導致輕鐵脫軌，六人受傷。據悉，意外發生在凌晨一時許，當時一輛輕鐵正由西行駛往東，與一輛由東行駛往西的貨車相撞。相撞後，輕鐵失去控制，脫離軌道，並翻側在路旁。事故造成六人受傷，其中兩人傷勢較重，目前正在醫院接受治療。港鐵公司表示，已封鎖了事故現場，並展開調查。警方也已介入調查，以確定意外原因。

英國報紙報道 蘇外長明年一月訪華

【本報倫敦九日電】英國報紙今日報道，蘇聯外長將於明年一月訪問中國。據悉，蘇聯外長此次訪問中國，將與中國外長舉行會談，就當前國際形勢及兩國關係問題，交換意見。報道指出，蘇聯外長此次訪問中國，是蘇聯加強與中國友好關係的重要舉措。蘇聯外長在訪問期間，還將參觀中國的一些重要建設項目，並與中國領導人舉行會談。此次訪問預計將為兩國關係的發展注入新的動力。

售零品商國中 成四加增月八

【本報北京九日電】中國社會零售商品總額，於八月份比去年同期增長百分之四。據統計，八月份全國社會零售商品總額為一千二百億元，較去年同期增長百分之四。其中，批發零售貿易業增長百分之五，住宿餐飲業增長百分之三，其他行業增長百分之二。統計局表示，八月份社會零售商品總額的增長，反映了國民經濟的持續發展和消費市場的活躍。統計局還指出，八月份社會零售商品總額的增長，主要得益於批發零售貿易業的增長，以及住宿餐飲業的增長。未來，統計局將繼續關注社會零售商品總額的變化，為政府決策提供參考。

“天時不如人和”

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修煉，盼望有天能昇上天。到了一千年修煉期滿，玉皇大帝就派下一顆昇天如意珠，但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

為了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年，這種仁讓美德，感天動地，感得玉皇大帝，認為殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩龍一同昇天。而「雙龍」的名稱，即取義於這個由來久遠的傳說。

的人和和龍也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因為這個緣故。

從水泥、煉油化工、建設、工程、重工業、造船、紡織機械等基礎工業，以至於綜合貿易、電腦軟件、金融和尖端技術工業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，竭盡全力，為顧客服務，再接再勵，奮勇攀登，百尺竿頭，更進一步，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作、和協共榮的精神。

SIANG YONG 雙龍
雙龍(香港)有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話: 5-423151, 423229, 423541
傳真: 75024 TWIND HX 75024
傳真: 5-8100480

中國奧運金牌選手 每人獲獎五千元

【本報北京九日電】中國體育報今日報道，中國奧委會決定，對在奧運會上獲得金牌的選手，每人頒發五千元獎金。據悉，此次頒發獎金，是中國奧委會為了表彰在奧運會上取得優異成績的選手，並鼓勵他們繼續努力，為國家爭光。中國奧委會表示，除了獎金外，還將為金牌選手提供其他的獎勵和榮譽。此次頒發獎金的選手，包括在奧運會上獲得金牌的中國選手。中國奧委會還表示，將繼續關注奧運會的發展，並為選手提供更好的支持和保障。

香港立法兼容並收 北京學者建議借鑑

【本報北京九日電】香港回歸後，如何處理香港的法律制度，是一個值得探討的問題。北京的一些學者建議，香港在立法過程中，應兼容並收，借鑑北京的法律制度。學者們認為，香港的法律制度具有其獨特性，但在某些方面，可以借鑑北京的法律制度，以確保法律的連續性和穩定性。學者們還指出，香港在立法過程中，應充分考慮到香港的实际情况，並與北京的法律制度相銜。學者們建議，香港在立法過程中，應加強與北京的溝通和協調，以確保法律的順利實施。學者們還建議，香港在立法過程中，應充分發揮法律專家和學者的作用，為立法提供參考。

北京正制訂律師法 規定律師權利義務

【本報北京九日電】北京市政府正制訂律師法，規定律師的權利和義務。據悉，此次制訂律師法，是為了規範律師的行為，保護律師的合法權益，並提高律師的社會地位。北京市政府表示，律師法是律師行業的基本法律，對律師的權利和義務進行規定，是律師行業健康發展的重要保障。北京市政府還表示，將加強對律師行業的監管，確保律師依法行醫。北京市政府還表示，將加強對律師行業的宣傳，提高公眾對律師的認識和信賴。北京市政府還表示，將加強對律師行業的培訓，提高律師的專業水平。



香港立法兼容並收 北京學者建議借鑑

【本報北京九日電】香港回歸後，如何處理香港的法律制度，是一個值得探討的問題。北京的一些學者建議，香港在立法過程中，應兼容並收，借鑑北京的法律制度。學者們認為，香港的法律制度具有其獨特性，但在某些方面，可以借鑑北京的法律制度，以確保法律的連續性和穩定性。學者們還指出，香港在立法過程中，應充分考慮到香港的实际情况，並與北京的法律制度相銜。學者們建議，香港在立法過程中，應加強與北京的溝通和協調，以確保法律的順利實施。學者們還建議，香港在立法過程中，應充分發揮法律專家和學者的作用，為立法提供參考。

公幹高級住宅

北角和富中心特高層三層
大單邊能觀全九龍、香港
及維多利亞港景色，特
高級裝修，合外事高級公
職等人士，二大廳三房另
工人及多房連大部份傢
俬，(有車位租)245萬元，
辦公時間電2-289904黃洽
FAX: 3-3520545

可保

旅居海外的華僑，渴望
。天天寄發家書，不易辦
看到刊有香港新聞、家鄉
的大公報，却完全可能。
大公報發行課，即可代辦
時送到親友手上。

下列三者可供選訂：
大公報
(海外航空版) (美洲傳真版)

只有堅持改革 才能振興中華

最近，中國領導人鄧小平、趙紫陽、李鵬在會見外賓時，分別介紹了中國的改革和今後發展方向。在談到十年改革時，鄧小平說：「我們已經取得了巨大的成就，但我們不能因此而有絲毫的懈怠。我們必須繼續堅持改革，才能振興中華。」

中國改革進入關鍵階段，當前遇到的主要困難，一是物價上漲，二是財政赤字。這兩者是相輔相成，不能分割的。如果物價不漲，財政赤字就不可能消除。如果財政赤字不消除，物價就不可能穩定。因此，我們必須採取果斷措施，解決這兩大問題。

為了解決這兩大問題，我們必須進一步改革。在物價方面，我們必須實行價格改革，讓市場機制發揮作用。在財政方面，我們必須實行財政改革，減少政府開支，增加稅收。只有通過這些改革，我們才能實現經濟的穩定增長，才能振興中華。

總理米庫利奇發表電視講話

南政府答應改善民生 將宣佈緊急經濟措施

【法新社貝爾格勒九日電】南斯拉夫總理米庫利奇在貝爾格勒發表電視講話，宣佈南政府將採取緊急經濟措施，以改善民生。米庫利奇表示，南政府將實行物價管制，並對工資進行調整，以確保社會公平。

米庫利奇還表示，南政府將加強對物價的監控，並對囤積居奇行為進行嚴厲打擊。他強調，南政府的目標是實現經濟的穩定增長，並提高人民的生活水平。

捷共今將決定 如何實行改革

【法新社布拉格九日電】捷克斯拉夫共產黨中央委員會將於今日召開全體會議，討論如何實行改革。會議將決定在經濟、政治和社會等領域實施一系列改革措施，以推動國家的現代化進程。

英二奧運開始倒數 巴塞隆那舉行儀式

【法新社巴塞隆那九日電】巴塞隆那奧運會將於明日正式開始，當地政府將舉行隆重的開幕儀式。儀式將包括點火儀式、運動員宣誓以及各國代表團的進場式。

英國利率將提高 財政部將通脹為政府當前要務

【美聯社倫敦九日電】英國財政部官員表示，英國政府將提高利率，以抑制通貨膨脹。財政部官員強調，控制通貨膨脹是當前政府的首要任務，也是實現經濟穩定的關鍵。

金諾克提出新口號

【法新社倫敦九日電】英國工黨領袖金諾克在競選活動中提出新口號，呼籲選民支持工黨政府。金諾克表示，工黨政府將致力於改善民生，並推動經濟改革。

馬華公會意欲退出 馬哈爾訪歐歸來安撫華人

【法新社吉隆坡九日電】馬來西亞華僑公會（馬華公會）表示有意退出馬來西亞政府，以抗議政府的某些政策。馬華公會主席馬哈爾在訪問歐洲歸來後，將與政府官員會談，以安撫華人社區的情緒。

【本報記者倫敦九日電】蘇聯領袖明斯克在訪問英國期間，將與英國首相撒切爾夫人會談。明斯克將向撒切爾夫人介紹蘇聯的最新情況，並就兩國關係的發展交換意見。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【本報記者倫敦九日電】蘇聯領袖明斯克在訪問英國期間，將與英國首相撒切爾夫人會談。明斯克將向撒切爾夫人介紹蘇聯的最新情況，並就兩國關係的發展交換意見。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【本報記者倫敦九日電】蘇聯領袖明斯克在訪問英國期間，將與英國首相撒切爾夫人會談。明斯克將向撒切爾夫人介紹蘇聯的最新情況，並就兩國關係的發展交換意見。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

【法新社倫敦九日電】英國政府將派出一支調查委員會，調查前首相希思在任期間的經濟政策。調查委員會將對希思政府的經濟表現進行全面評估，並提出改進建議。

深港金融系列研討會傳出信息

深圳籌辦資本市場 新鴻基決支持合作

馮永祥表示將協助策劃及培訓人才

【本報訊】由香港金融管理局主辦，深圳經濟特區政府協辦，新鴻基投資有限公司承辦的「深港金融系列研討會」，日前在港舉行。會中傳出信息，深圳方面正積極籌劃資本市場，並決定與新鴻基合作。馮永祥表示，將協助策劃及培訓人才。

漂流隊昨自雲南進發 策劃桂林羊城水上遊

兩廣聯袂考察經桂江西江進珠江

【本報訊】由兩廣兩省聯合組成的漂流隊，昨日由雲南出發，策劃桂林、羊城水上遊。該隊將經桂江、西江進珠江，考察兩省水運發展。

黑龍江立例嚴肅黨紀 禁止干預處違紀案

第一屆全省黨代表會議通過

【本報訊】黑龍江省第一屆全省黨代表會議，昨日通過嚴肅黨紀，禁止干預處違紀案。會議強調，黨紀嚴明是黨的生命線，任何違反黨紀的行為都將受到嚴懲。

海南建立貨物船隊 擁有三艘船行往中國沿海及東南亞

擁有三艘船行往中國沿海及東南亞

【本報訊】海南省政府昨日宣佈，將建立貨物船隊，擁有三艘船行往中國沿海及東南亞。此舉旨在加強海南與外界的貿易往來，促進經濟發展。

扣回索勒業遊族 風至處查市林桂

風至處查市林桂

【本報訊】桂林市政府昨日宣佈，將扣回索勒業遊族，並對風至處進行檢查。此舉旨在打擊非法遊藝活動，維護社會治安。

金總十一大下周召開

增選萬紹賢為總工會主席

增選萬紹賢為總工會主席

【本報訊】中華全國總工會第十一屆全國代表會議，將於下週召開。會議將增選萬紹賢為總工會主席，以加強工會組織的領導。

衡廣鐵路複線即將通車

衡廣鐵路複線即將通車

【本報訊】衡廣鐵路複線工程進展順利，預計將於近期內通車。此舉將大大縮短衡廣間的交通時間，促進兩地經濟交流。

長江幹流含沙量 無明顯增加趨勢

無明顯增加趨勢

【本報訊】根據最新調查數據，長江幹流含沙量目前並無明顯增加趨勢。專家表示，應加強對長江泥沙的治理，以保障河道暢通。

也談粵人對加價的承受力

也談粵人對加價的承受力

【本報訊】本報記者林寧撰文，探討粵人對加價的承受力。文章指出，粵人生活成本較高，對加價的承受力相對較弱，政府應採取措施減輕負擔。

非核政策未能獲支持

金德在日前已就核能政策提出建議

金德在日前已就核能政策提出建議

【本報訊】金德在日前已就核能政策提出建議，但非核政策未能獲得廣泛支持。專家認為，應在保障安全的前提下，合理開發核能。

上海接近成功階段 男性避孕疫苗研製

男性避孕疫苗研製

【本報訊】上海接近成功階段，男性避孕疫苗研製取得重大進展。此項研究成果將對全球男性避孕事業產生深遠影響。

中國象棋王賽 中外八高手爭霸

中外八高手爭霸

【本報訊】中國象棋王賽即將舉行，中外八位高手將展開激烈爭霸。此項比賽將吸引眾多棋迷關注，展現中國象棋的高水平對弈。

汕頭特區設立 外幣免稅商場

外幣免稅商場

【本報訊】汕頭特區設立，外幣免稅商場將正式開放。此舉旨在吸引外資，促進汕頭特區的發展。

肺病診斷新技術

廿分鐘即見分曉

廿分鐘即見分曉

【本報訊】肺病診斷新技術，廿分鐘即可見分曉。此項技術將大大提高肺病診斷的準確性和效率。

最佳首日封評選 現代舞個人演出

現代舞個人演出

【本報訊】最佳首日封評選活動，現代舞個人演出將作為重點項目之一。此舉旨在推廣現代舞藝術，提高公眾對首日封的認識。

朱自清學術研討 現代舞個人演出

現代舞個人演出

【本報訊】朱自清學術研討會，現代舞個人演出將作為重要組成部分。此舉旨在弘揚朱自清先生的學術成就，同時推廣現代舞藝術。

全國十二城市天氣預報

城市	天氣	氣溫
北京	多雲	12-18
天津	多雲	11-17
上海	多雲	10-16
漢口	多雲	9-15
廣州	多雲	8-14
香港	多雲	7-13
長沙	多雲	6-12
重慶	多雲	5-11
成都	多雲	4-10
昆明	多雲	3-9
西安	多雲	2-8
蘭州	多雲	1-7

湧洶濤波面海 吹勁風北東

走捲浪巨遭兒潮弄

翻打被亦時索搜艇皮橡一艘人救拯



相慶獲救男嬰

【本報訊】四名少年，昨日下午在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

大馬路 大鬧 大窩

【本報訊】一名男子，昨日下午在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

染料滾瀉灼傷兩人

【本報訊】昨日下午，在紅磡海邊，兩名男子因染料滾瀉而受傷。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

屯門數百名居民巡遊

【本報訊】屯門區居民，昨日下午在屯門區巡遊，反對港府開放難民營。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

馬場站電纜 賽前生故障

【本報訊】馬場站電纜，昨日下午在賽前發生故障。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

外意小宗兩鐵輕

【本報訊】昨日下午，在紅磡海邊，兩名男子因染料滾瀉而受傷。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

針對市民投訴 探討實質問題

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠，昨日下午在交通諮詢委員會會議中，探討實質問題。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

快艇覆沉牛尾海

【本報訊】一艘快艇，昨日下午在牛尾海覆沉。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

廣州提貨 月曆

【本報訊】廣州提貨月曆，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

大陸來港公幹人士 最理想的住宿地點

【本報訊】大陸來港公幹人士，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

休班水警奮不顧身 碼頭救起墮海婦人

【本報訊】休班水警，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

樂喜金星與閣下

高奏凱歌

奧林匹克運動會發揚的公平競爭、自由競爭以及國際合作的精神，一直成為我們的推動力，造就了我們的今天。可憐的150億美元的集團，設有80多個海外辦事處，遍佈全球各地，並與許多著名公司如 AT & T, Siemens, Helena Rubinstein 以及 Caltex 等攜手合作。

樂喜金星與閣下以和諧與進步之念引領人類，因為我們相信密切的合作可造成相互的成功。

所以，樂喜金星將與優勝者一起參與競賽。

集團營業範圍

- 化學與資源
- 家電及工業電子產品
- 貿易、金融及工程
- 公共服務

樂喜金星集團屬下公司正在為1988漢城奧運會作出實質的貢獻，承辦贊助商和供應商，以及提供先進精密的電子通訊系統，負責將比賽訊息在同一時間傳達給世界各地。

香港辦事處：電話：5-266402/7
傳真：62711 LGI HX
傳真：(8525) 868-1460

LUCKY-GOLDSTAR

LGI PR: Yuido P.O. Box 699, Seoul, Korea. Phone (02) 785-5694

針對市民投訴 探討實質問題

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠，昨日下午在交通諮詢委員會會議中，探討實質問題。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

希望改善的士服務

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠，昨日下午在交通諮詢委員會會議中，探討實質問題。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

譚惠珠表示交諮會有意調整的士收費

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠，昨日下午在交通諮詢委員會會議中，探討實質問題。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

門區民投訴 投訴投訴投訴

【本報訊】門區民投訴，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

候任議員談政改 多強調公民教育

【本報訊】候任議員，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

半山一地盤車撞人 附近交通受阻兩小時

【本報訊】半山一地盤車撞人，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

半山一地盤車撞人 附近交通受阻兩小時

【本報訊】半山一地盤車撞人，昨日下午在紅磡海邊。昨日下午四時許，四名少年在紅磡海邊嬉水，因風浪太大，被巨浪捲走，幸得一艘橡皮艇及時發現，將他們救起。

針對市民投訴 探討實質問題

交諮會將舉行公聽會 希望改善的士服務

譚惠珠表示交諮會有意調整的士收費

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日表示，交諮會有意調整的士收費，以改善的士服務。她指出，交諮會將會舉行公聽會，聽取市民對的士服務的看法。她認為，的士服務是城市交通的重要組成部分，但目前的收費和服務質量有待改善。她希望通過公聽會，收集市民的意見，為交諮會的決策提供參考。

近三成選民投票 澳督亦參與

澳門立法會選舉揭曉 直選當選者包括馬萬祺劉煒華等

【本報訊】澳門立法會選舉昨日揭曉，直選當選者包括馬萬祺、劉煒華等。此次選舉共有近三成選民參與投票，澳督亦親自前往投票站。選舉結果顯示，馬萬祺和劉煒華分別在兩個選區中獲勝。此次選舉是澳門回歸前的重要政治事件，受到各界關注。

大埔建高地供水系統 水務署招標承投有關工程

【本報訊】水務署將在東大埔興建一個高地供水系統，以改善該地區的供水質量。水務署現正招標承投有關工程，包括供水管線的鋪設和供水站的建設。該系統建成後，將為大埔地區的居民提供更穩定、更安全的供水服務。

青少年佔了大多數

【本報訊】在澳門立法會選舉中，青少年佔了大多數。這反映了澳門年輕一代對政治參與的興趣日益增加。此次選舉中，許多青少年候選人參選，並獲得選民的支持。這也顯示出澳門社會的活力和年輕一代的責任感。

內地專家隨隊指導

【本報訊】在澳門立法會選舉中，內地專家隨隊指導。他們為澳門的選民提供有關投票流程和選舉制度的指導。內地專家的參與，有助於選民更好地了解選舉過程，確保選舉的公平和公正。

近三百人入山覓本草

【本報訊】近三百人入山覓本草，進行自然教育活動。活動旨在提高公眾對自然環境的認識，並促進對傳統中藥文化的傳承。參與者在專業導遊的帶領下，深入山區尋找各種藥用植物，並了解其生長環境和用途。

警方相信是空船

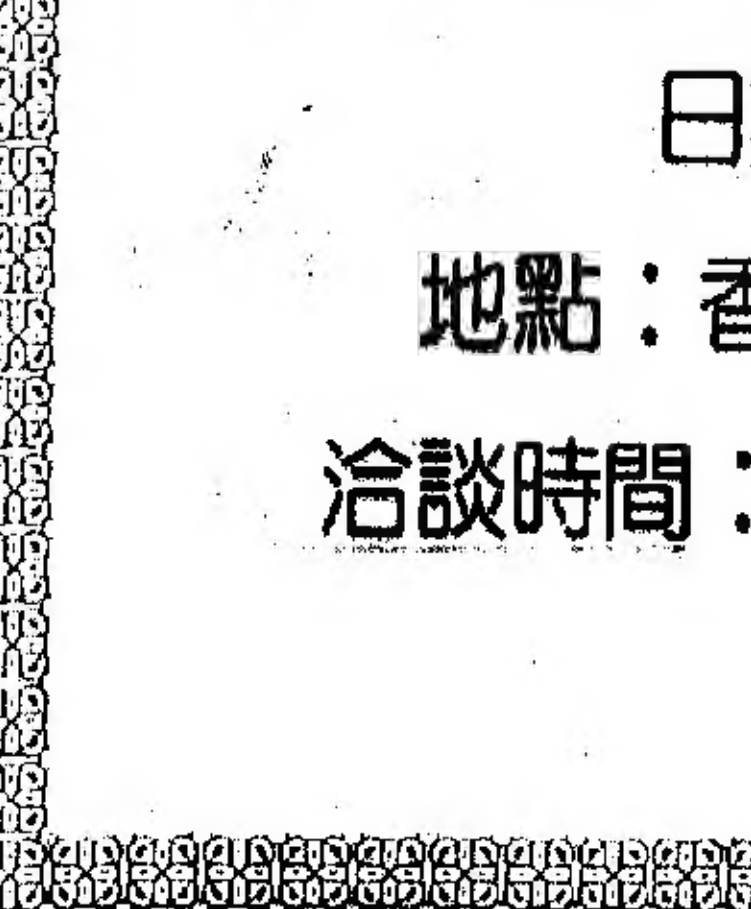
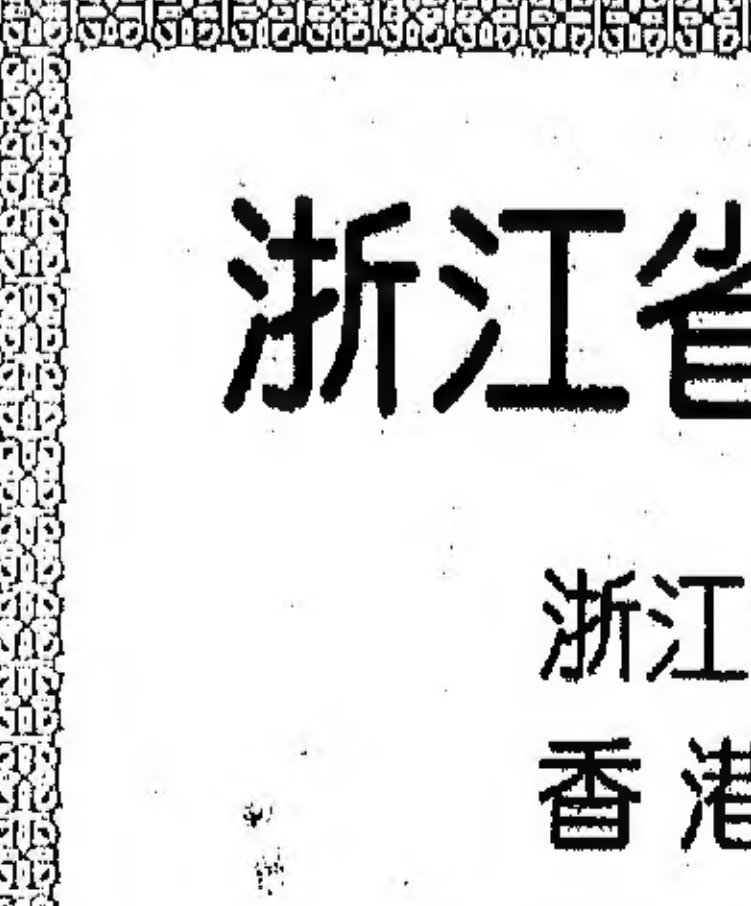
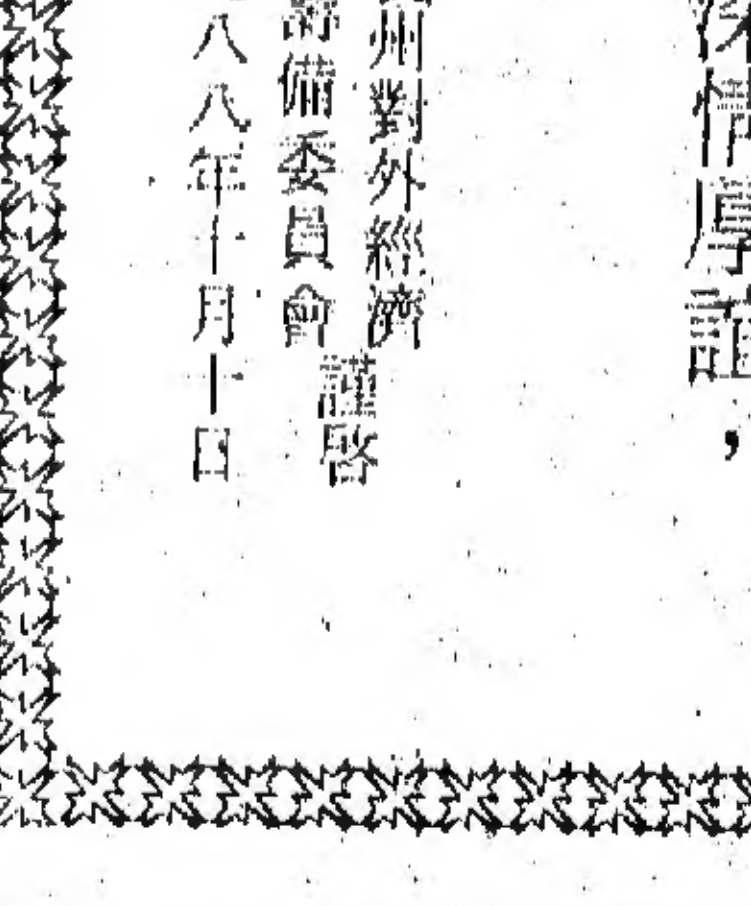
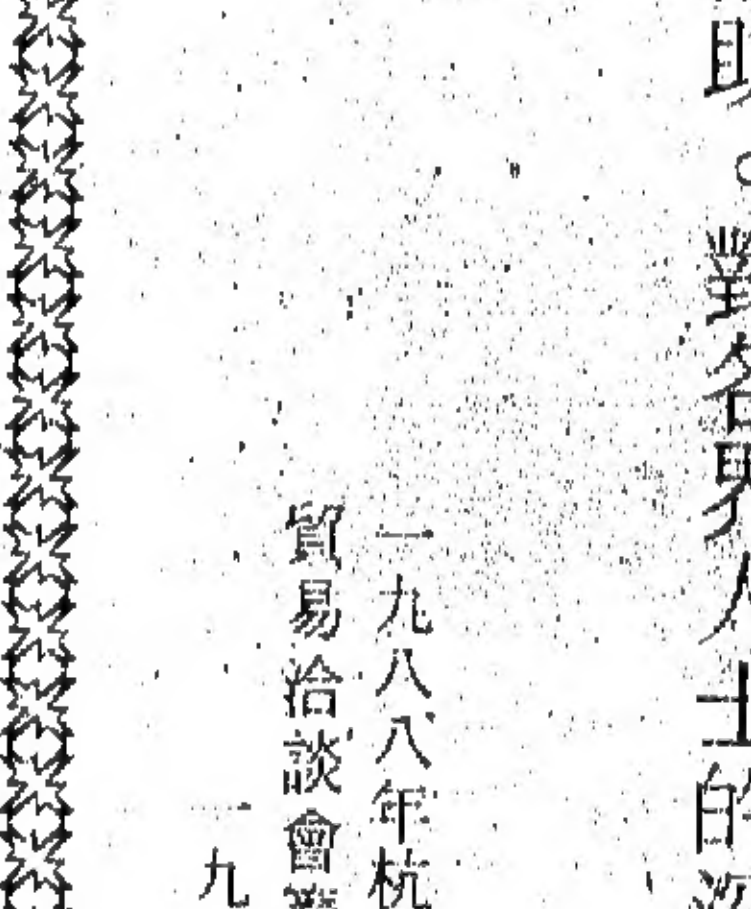
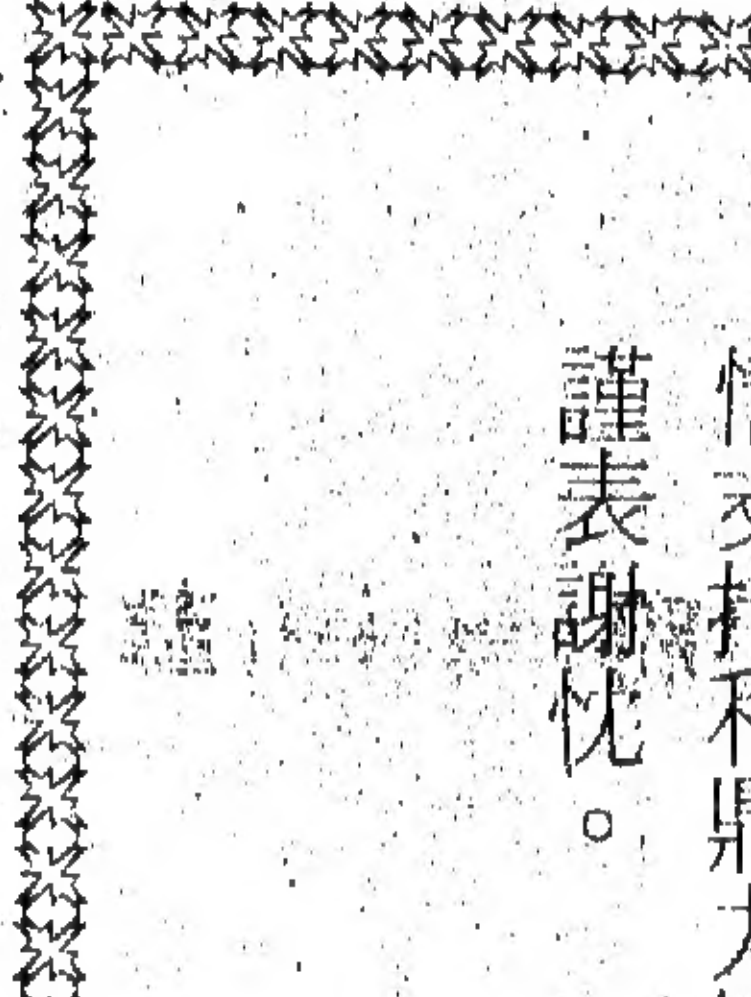
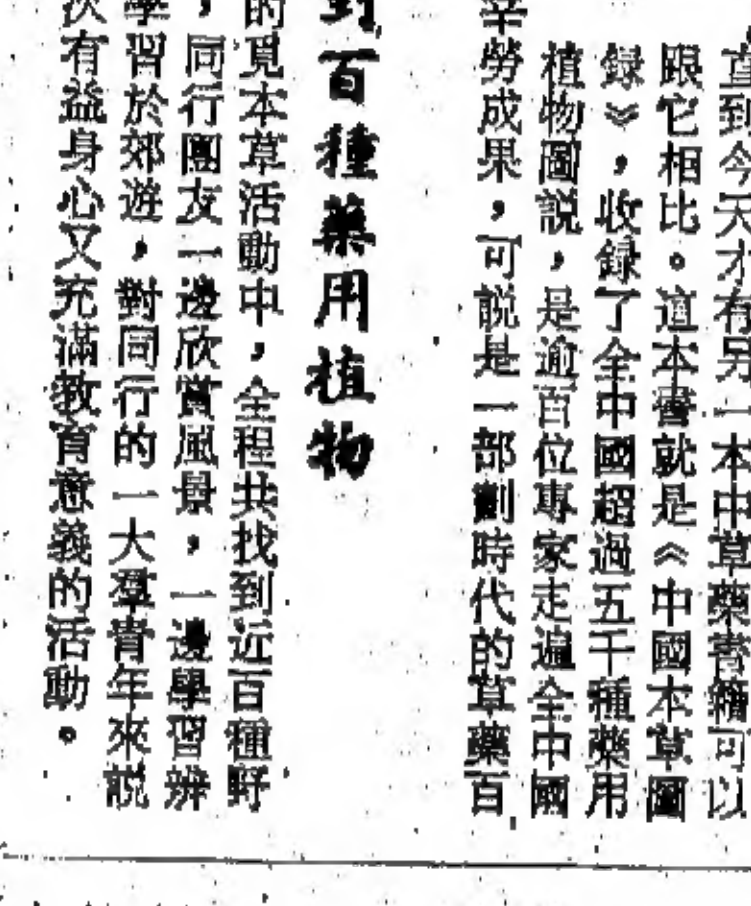
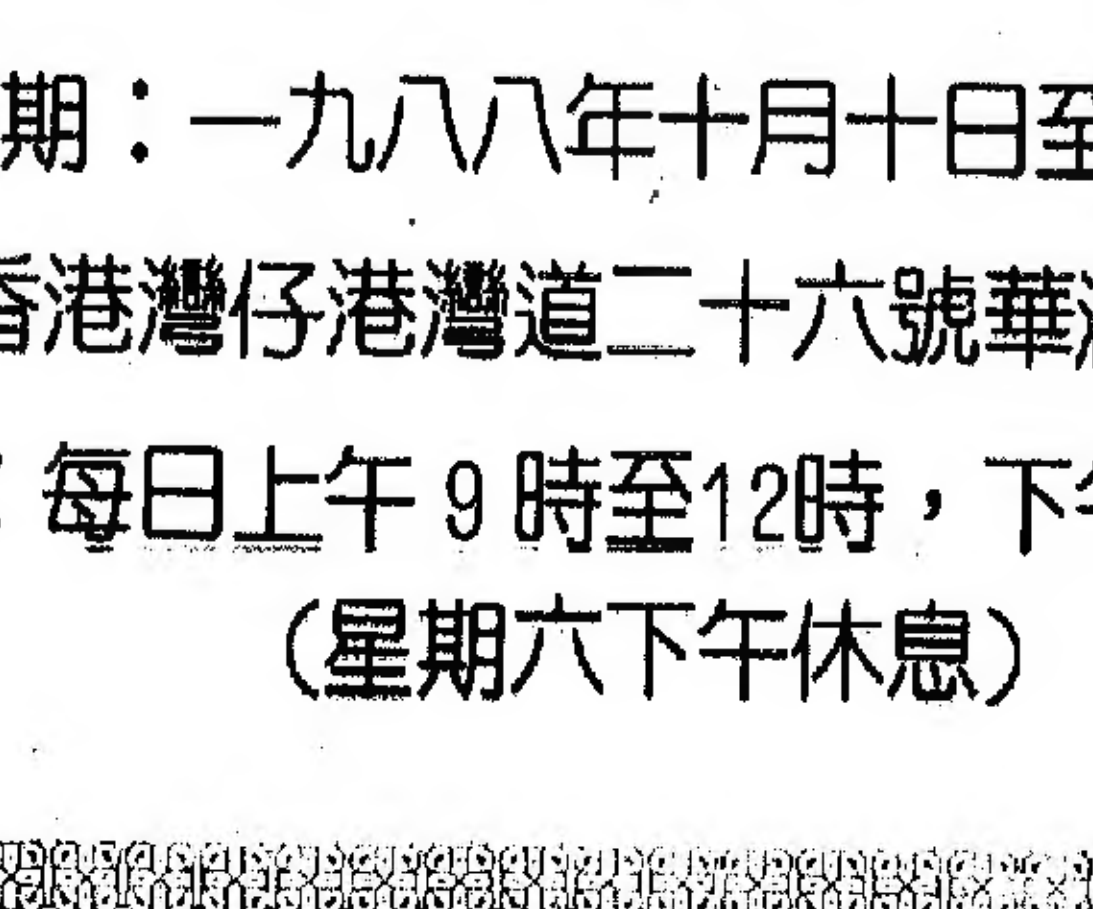
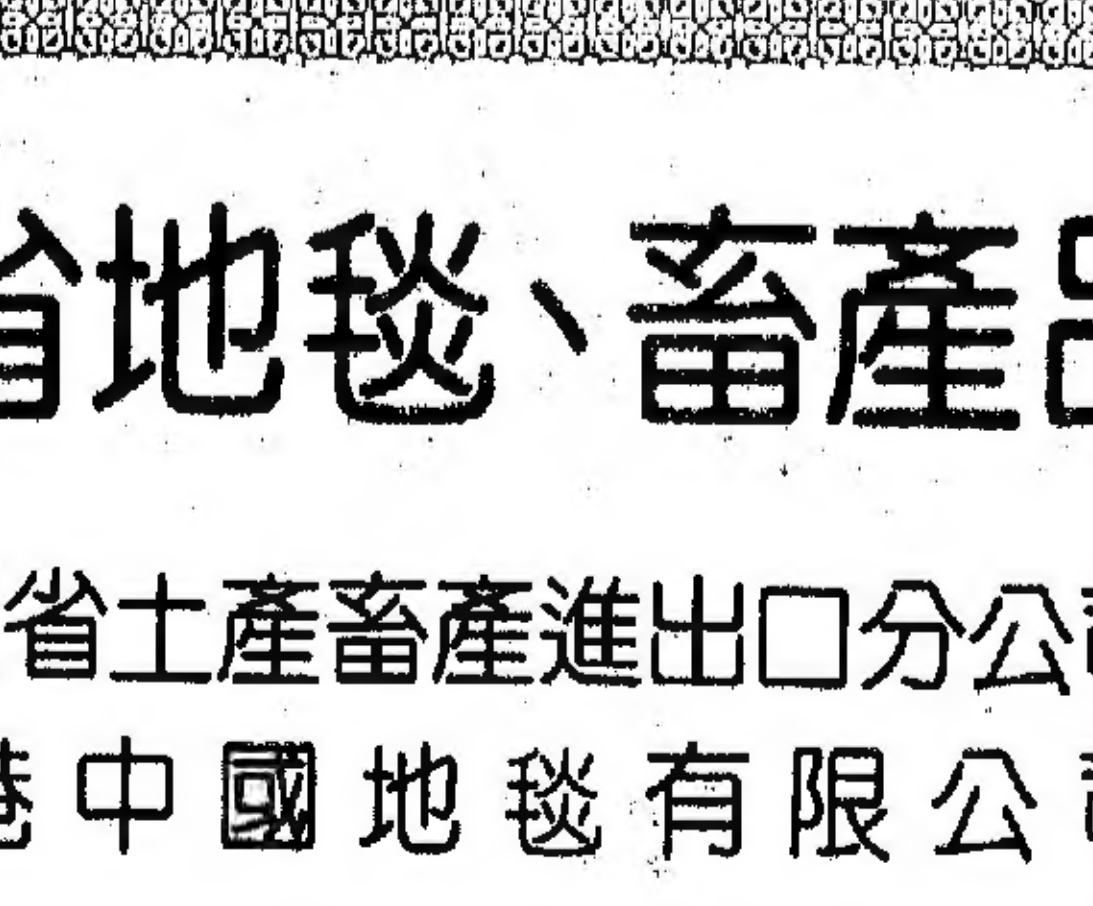
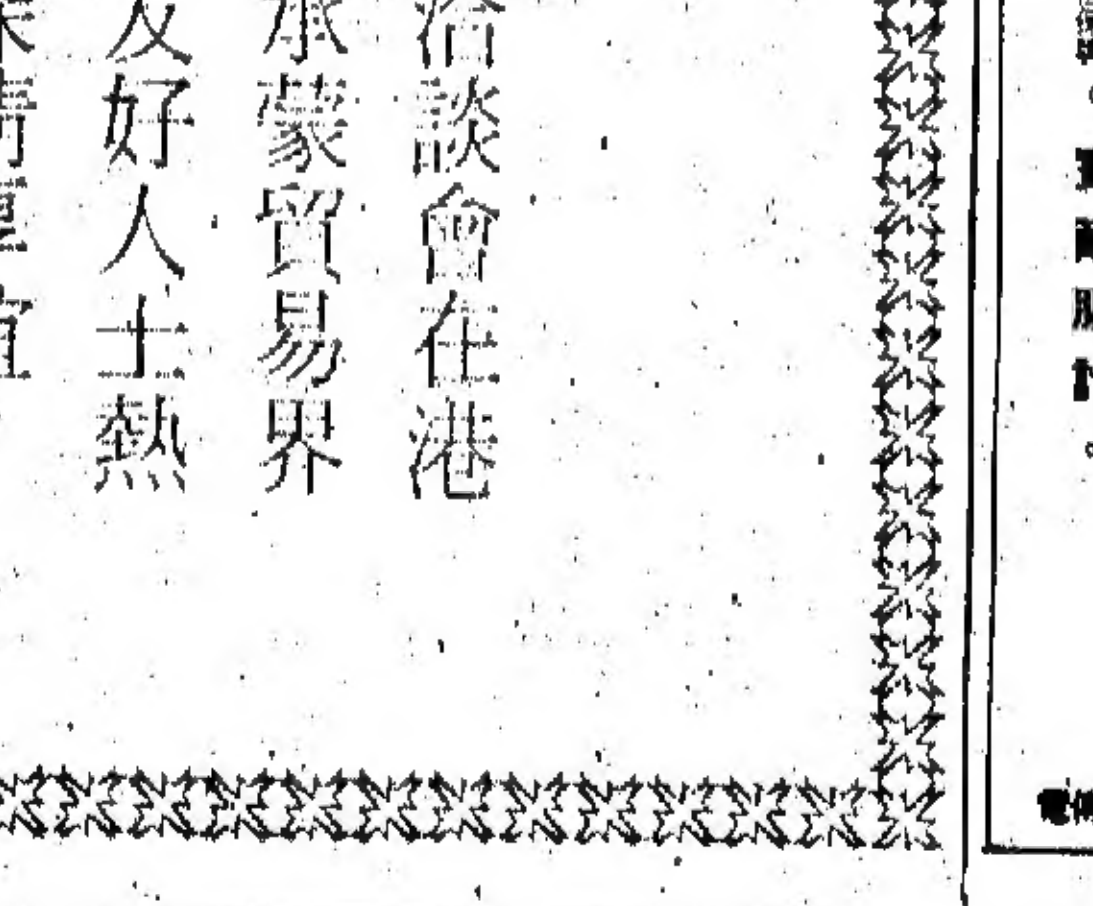
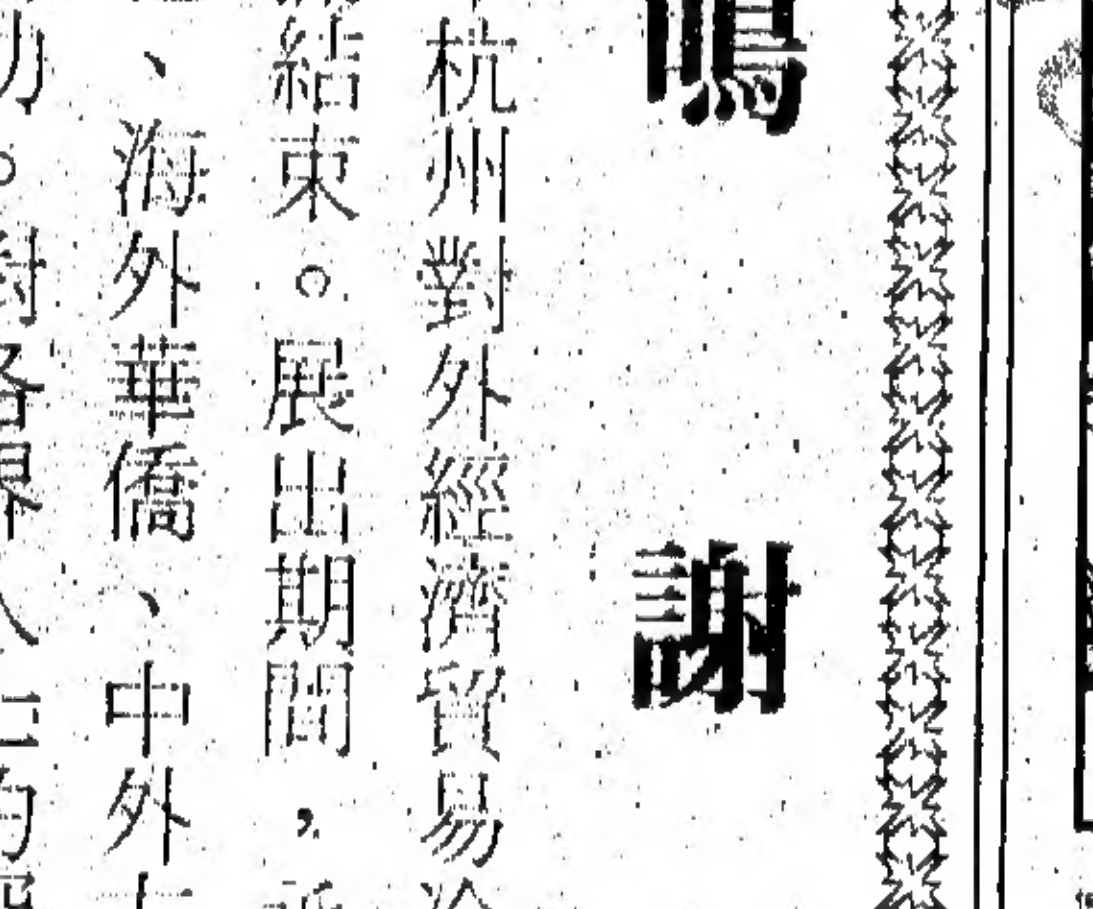
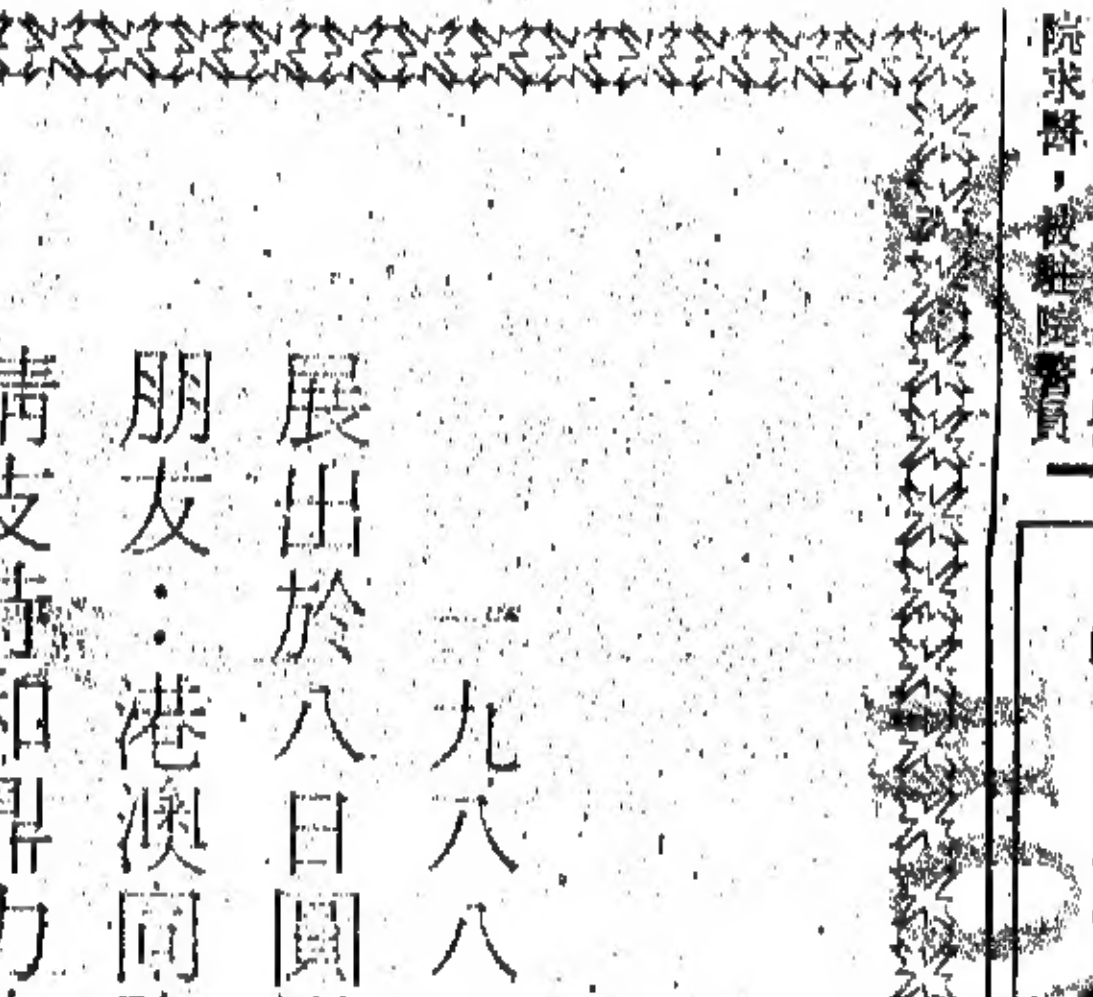
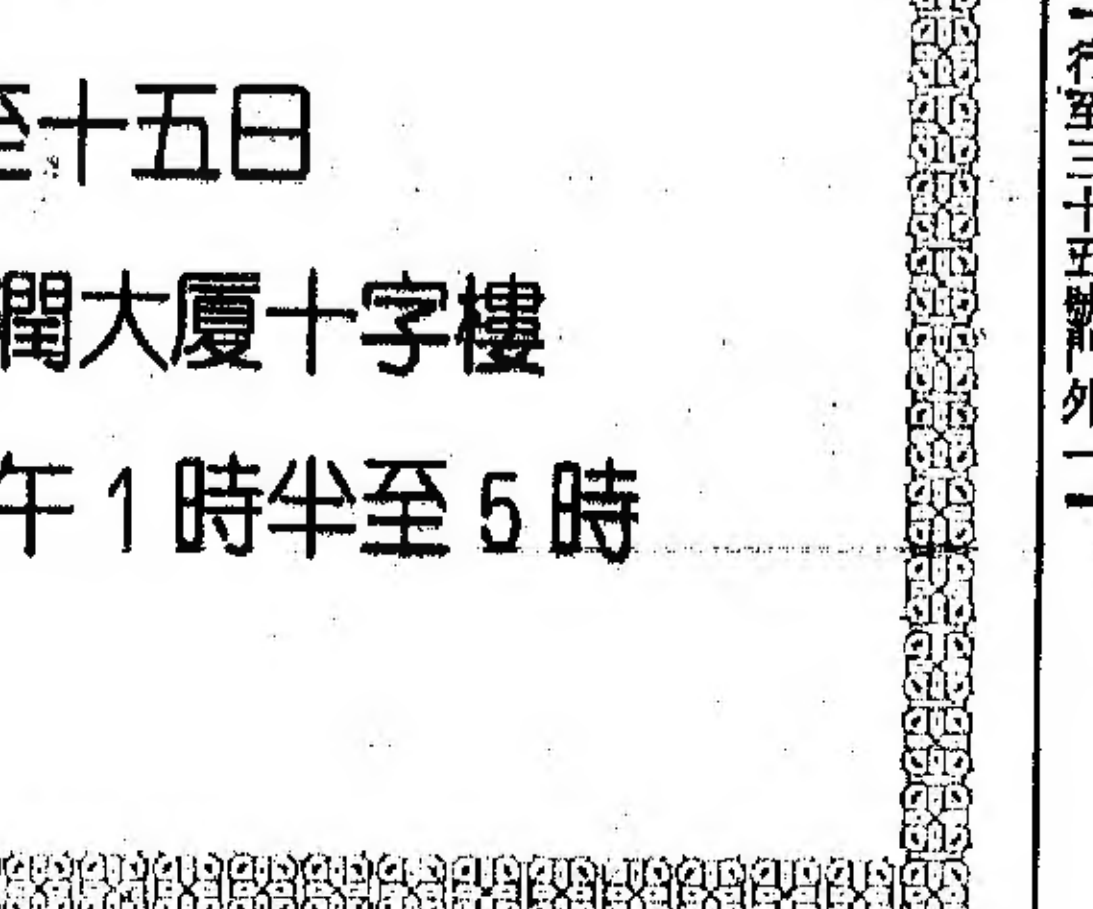
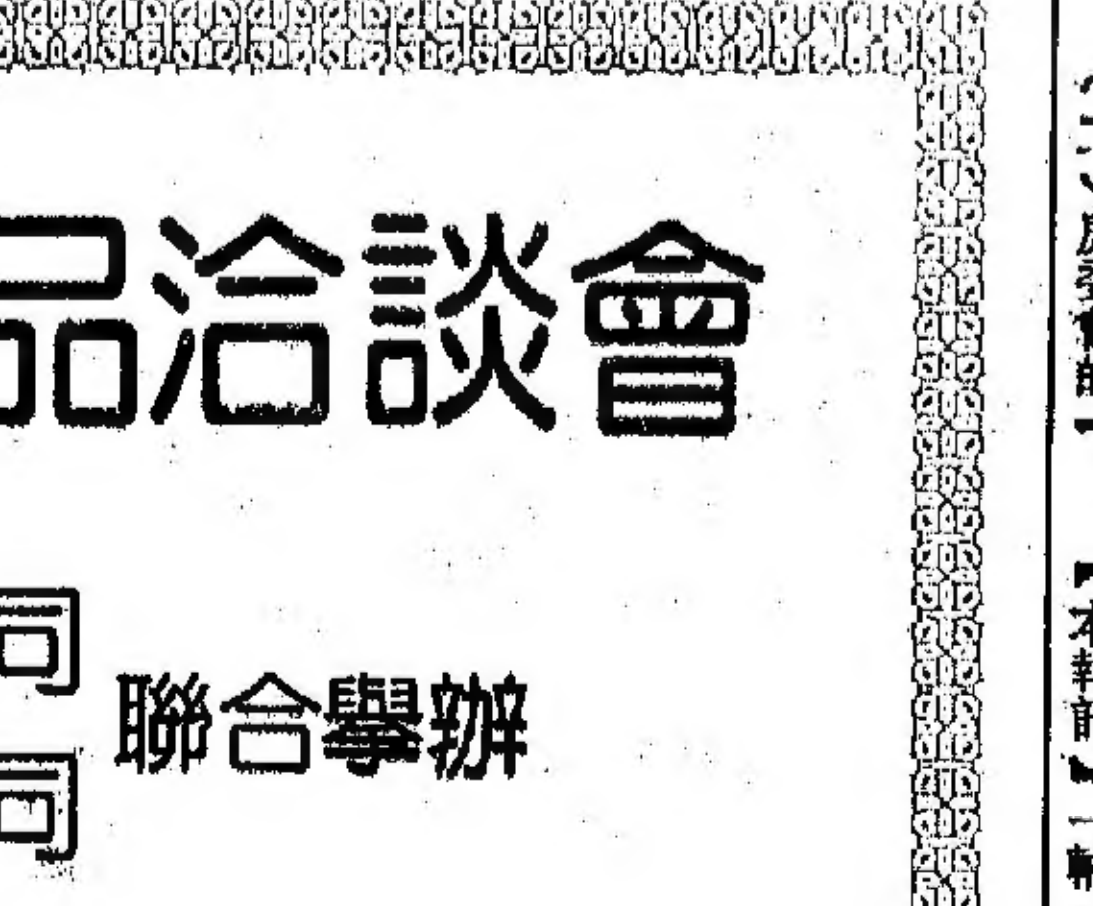
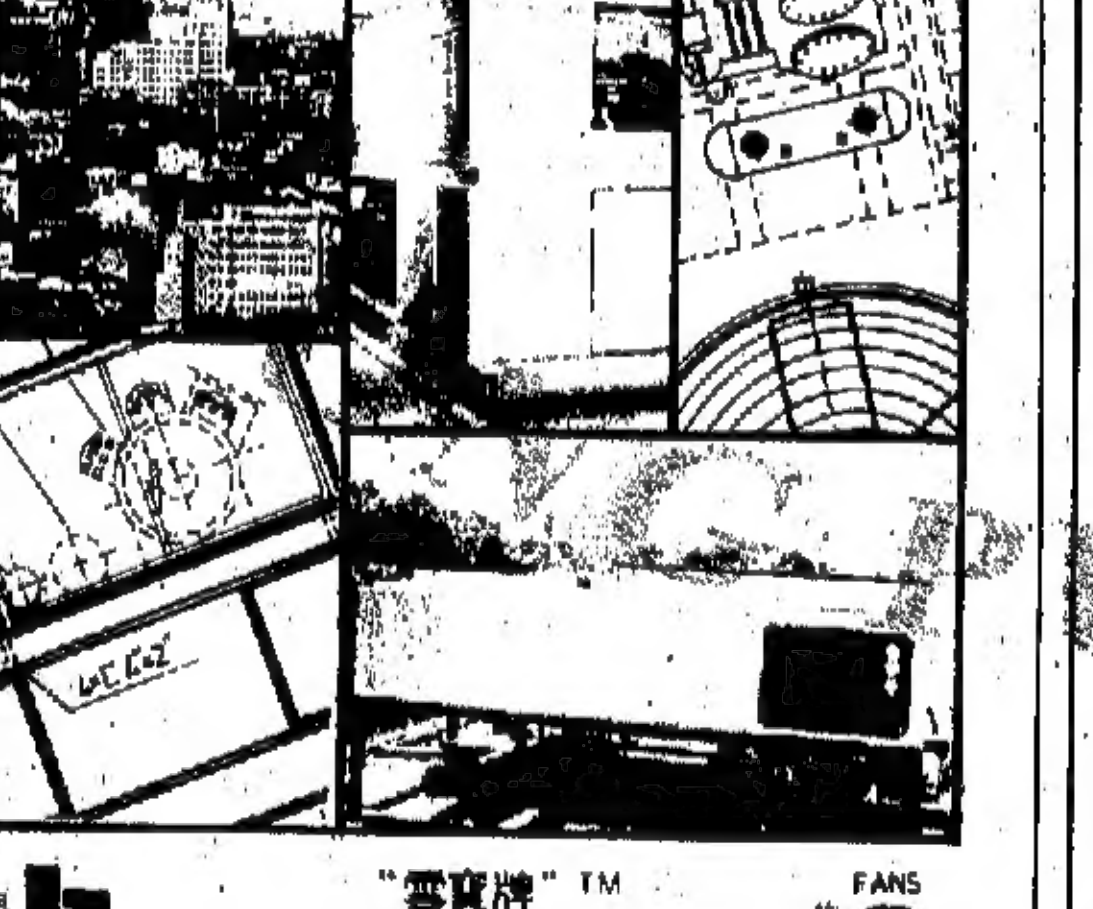
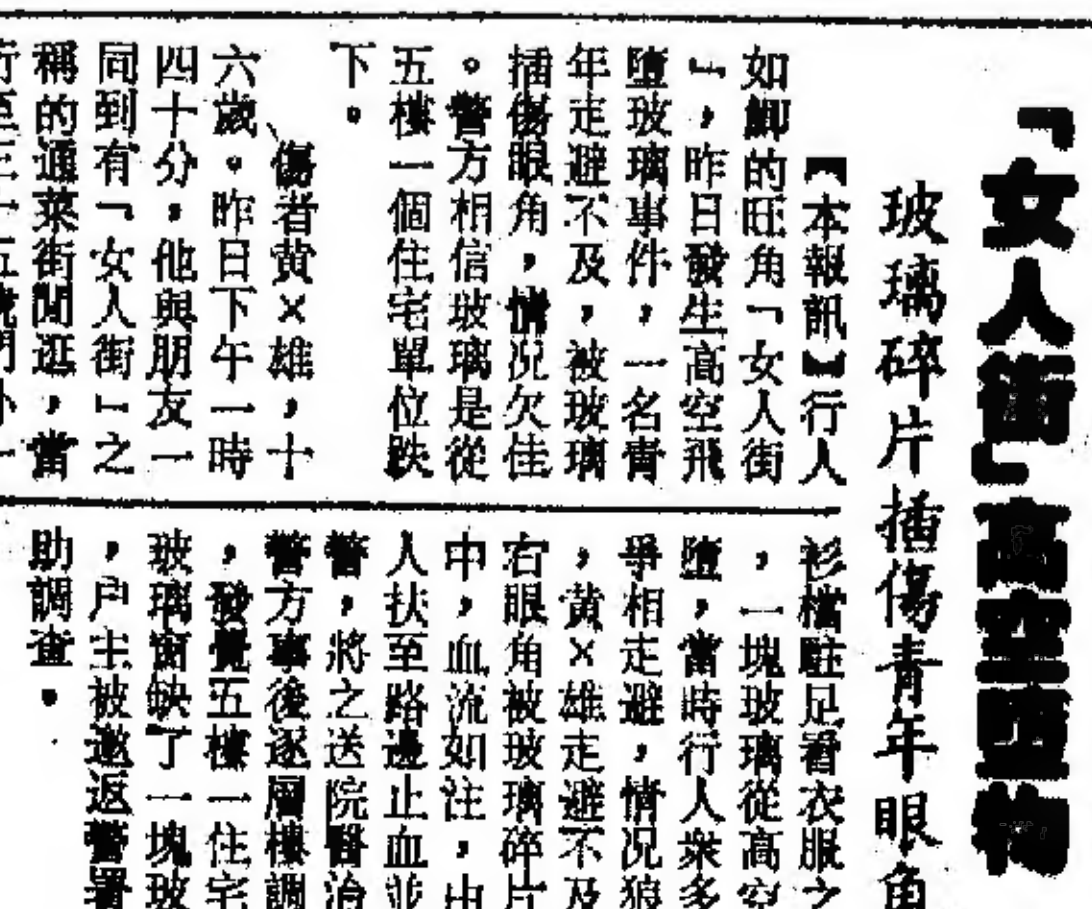
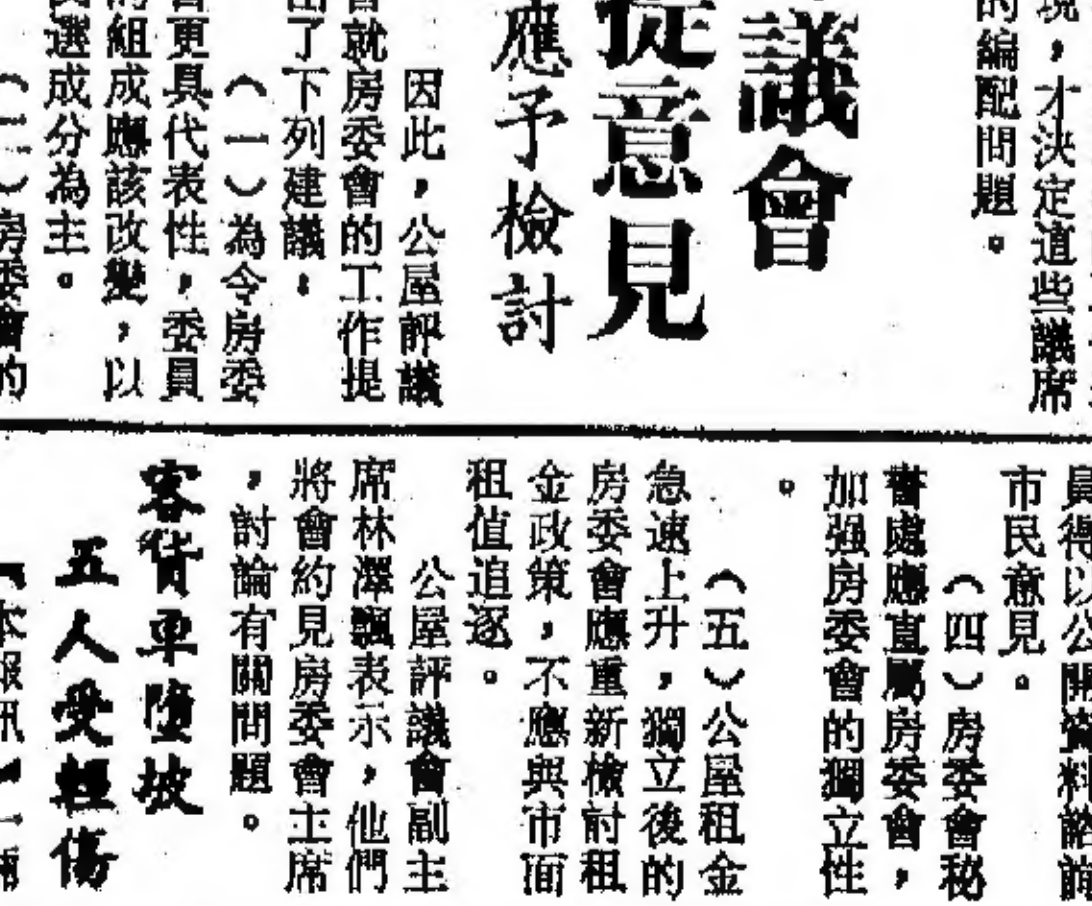
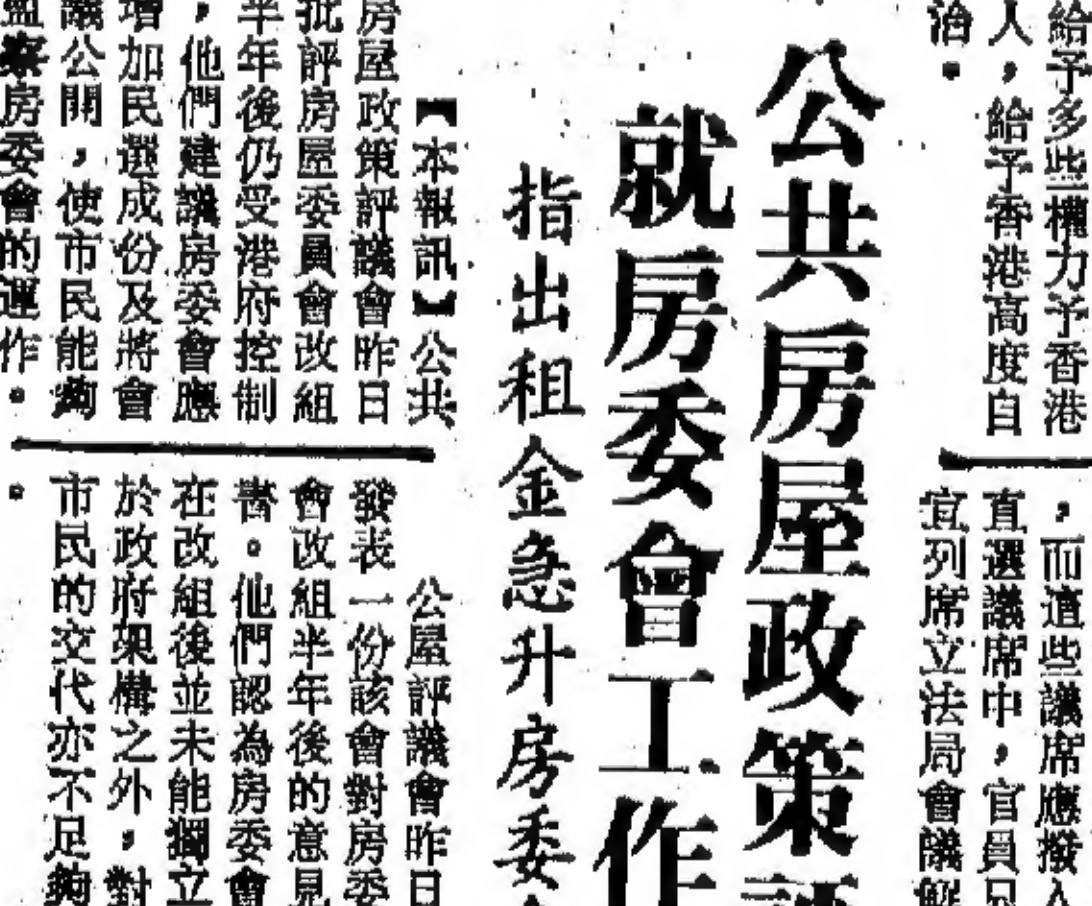
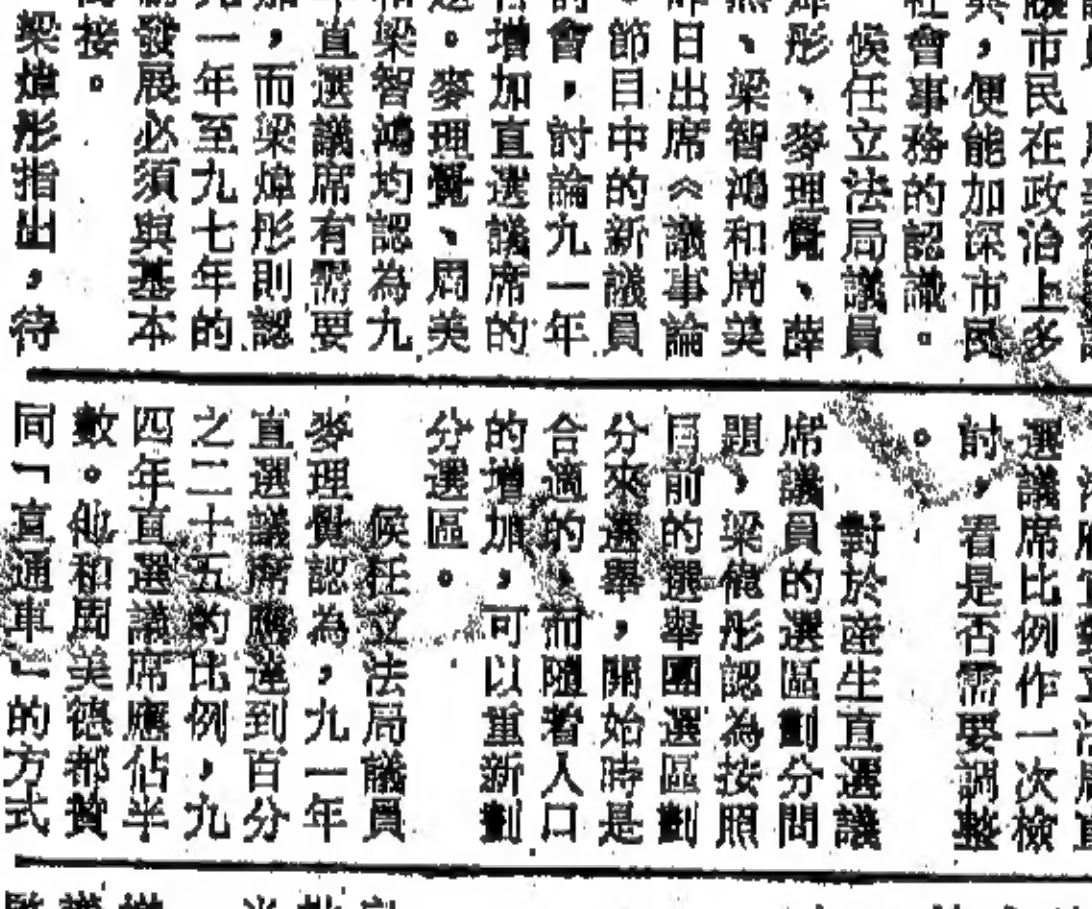
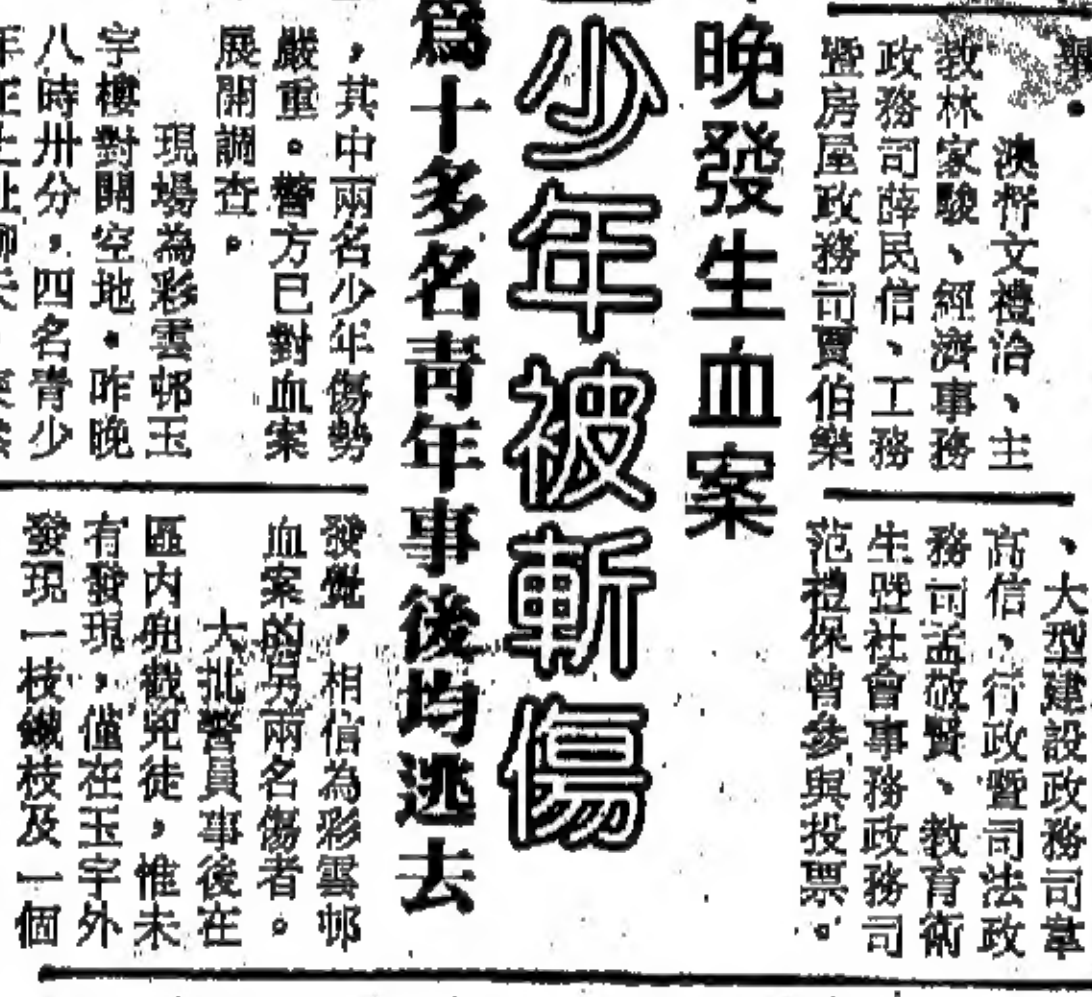
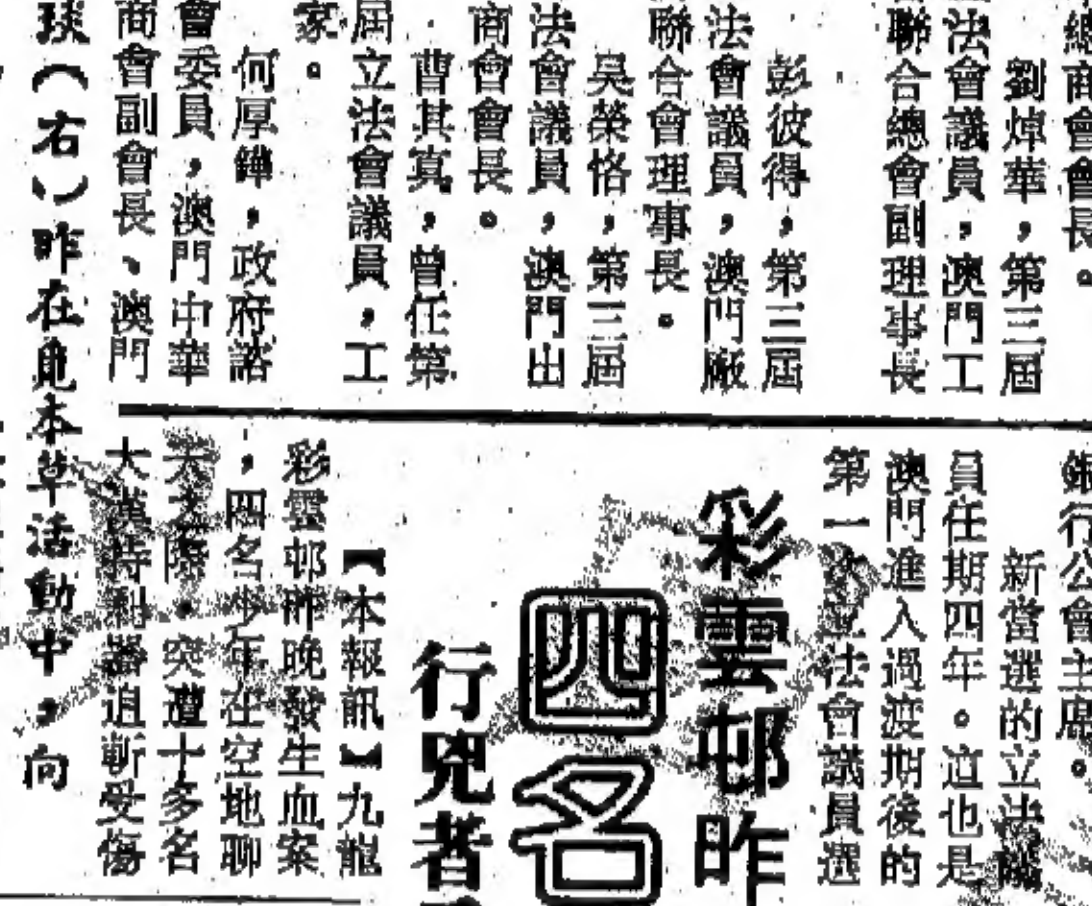
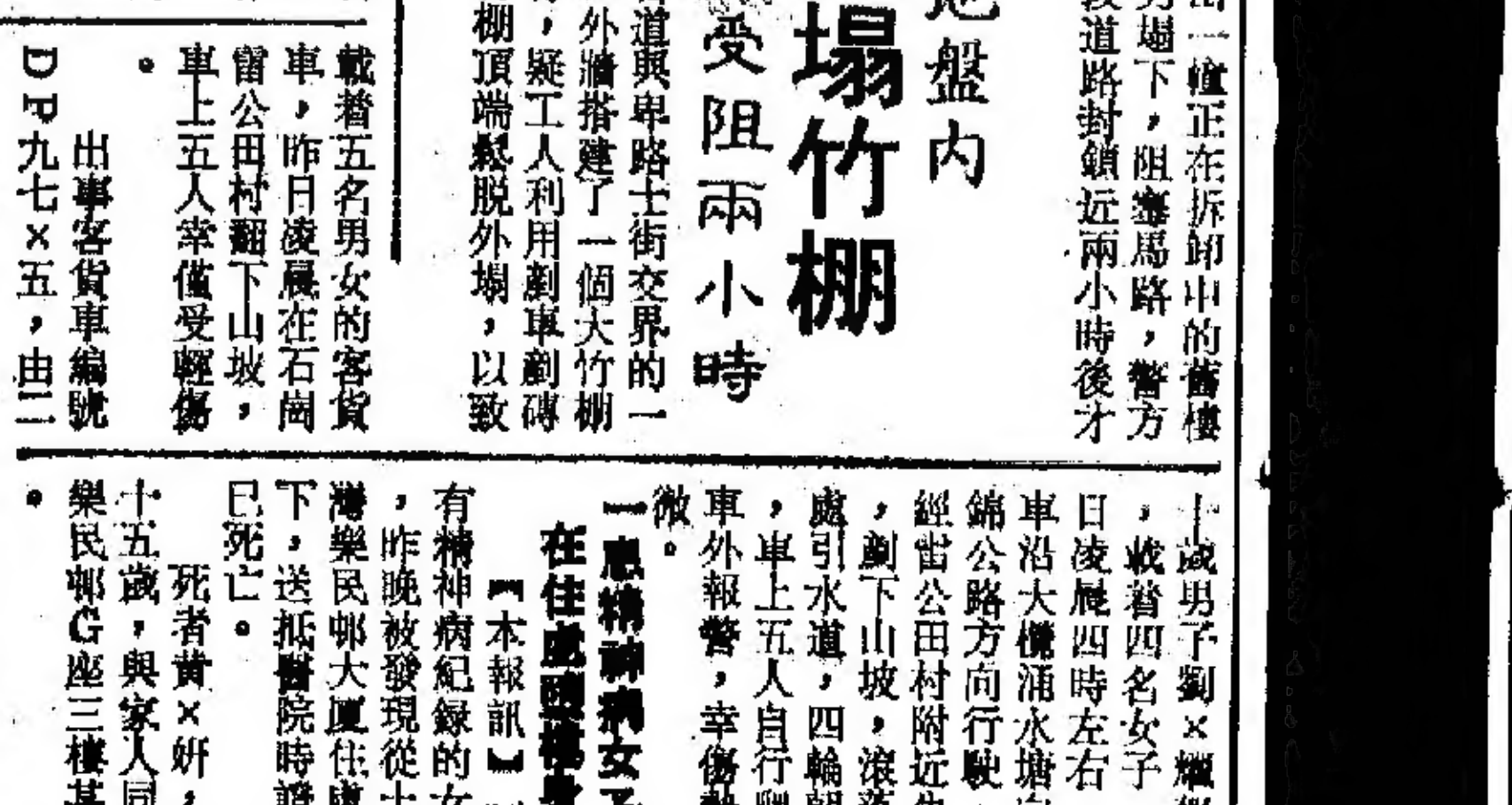
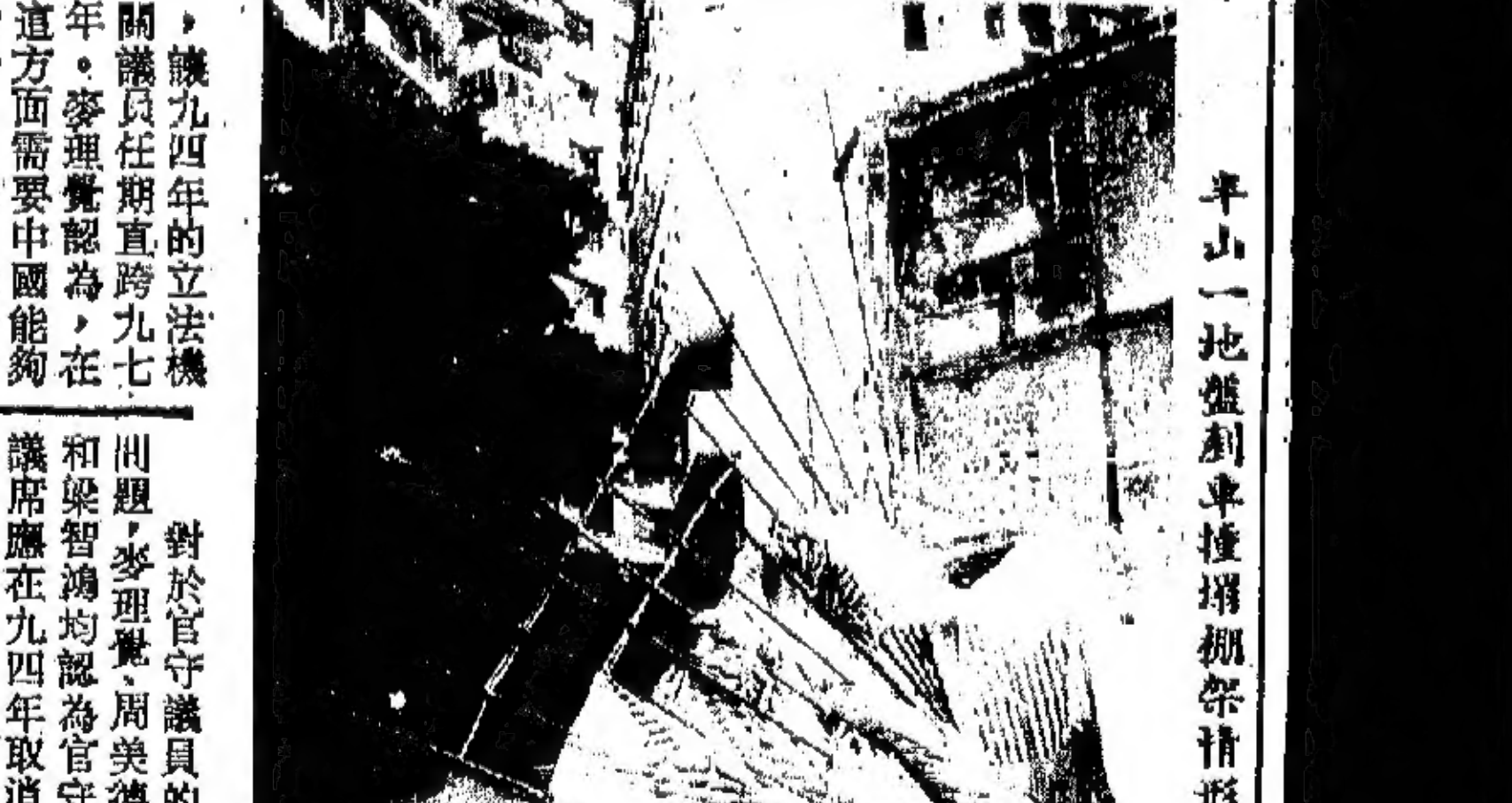
【本報訊】警方相信是一艘空船，昨日在澳門海域發現。警方在接到報警後，立即展開搜索，並在指定海域發現了這艘空船。目前，警方正在進一步調查這艘空船的來源和去向。

外意小宗 往來車被劫

【本報訊】外意小宗，往來車被劫，傷及頭部。警方在接到報警後，立即展開調查，並在指定地點發現了被劫車輛。目前，警方正在全力追捕嫌犯，並救治受傷人員。

廣州提貨 月曆

種類多、價錢平 高富印刷廣告公司 香港灣仔日街7號 電話：5-298207 5-278768



寶星冷氣

冷氣 工程 設計 保養 專家

寶星冷氣工程有限公司
PO SING AIR CONDITIONING & ENGINEERING CO., LTD.
香港灣仔利東街四十二號長遠大廈一樓 電話：5-560231-4
傳真：85867 ERIK HX 傳真：5-8970096 傳真：POSINGTRAD

浙江省地毯、畜產品洽談會

浙江省土產畜產進出口分公司 聯合舉辦
香港中國地毯有限公司

日期：一九八八年十月十日至十五日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時
(星期六下午休息)

盛 山台加參鄉同澳港

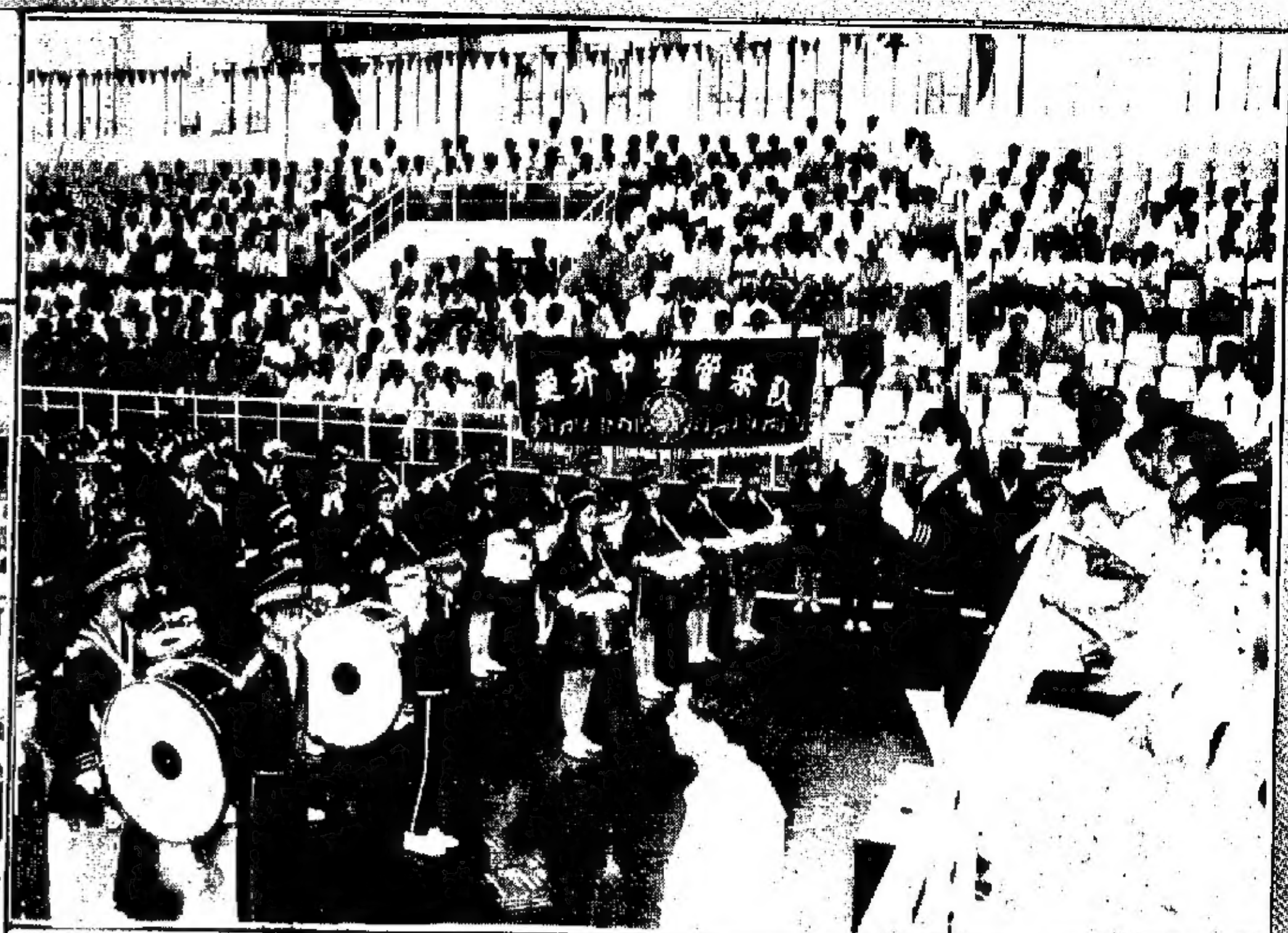
會



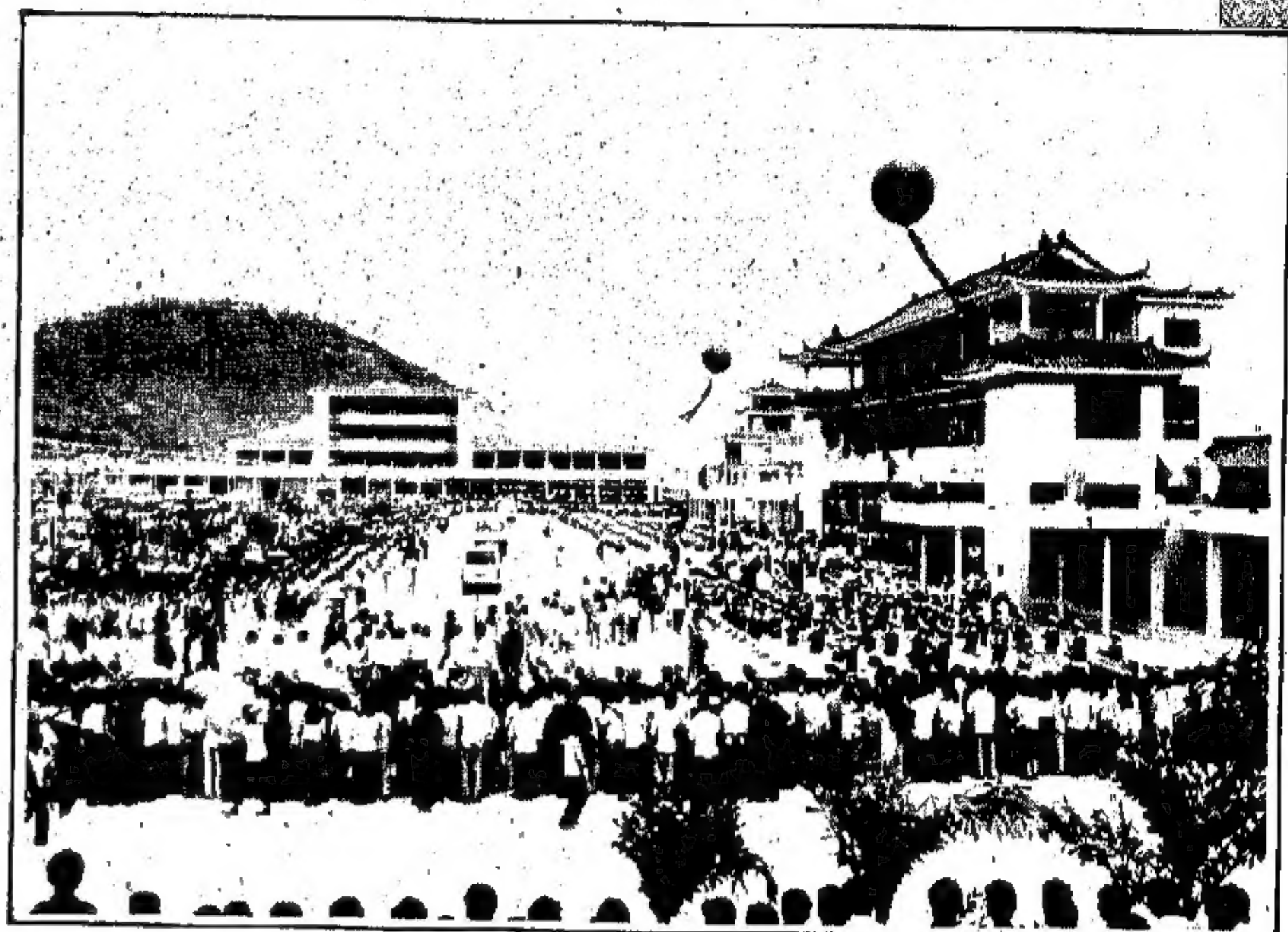
奏演隊樂銀的成組生學中由



舞藝精藍的出演生學小由



隊樂管學中開更的齊整型隊

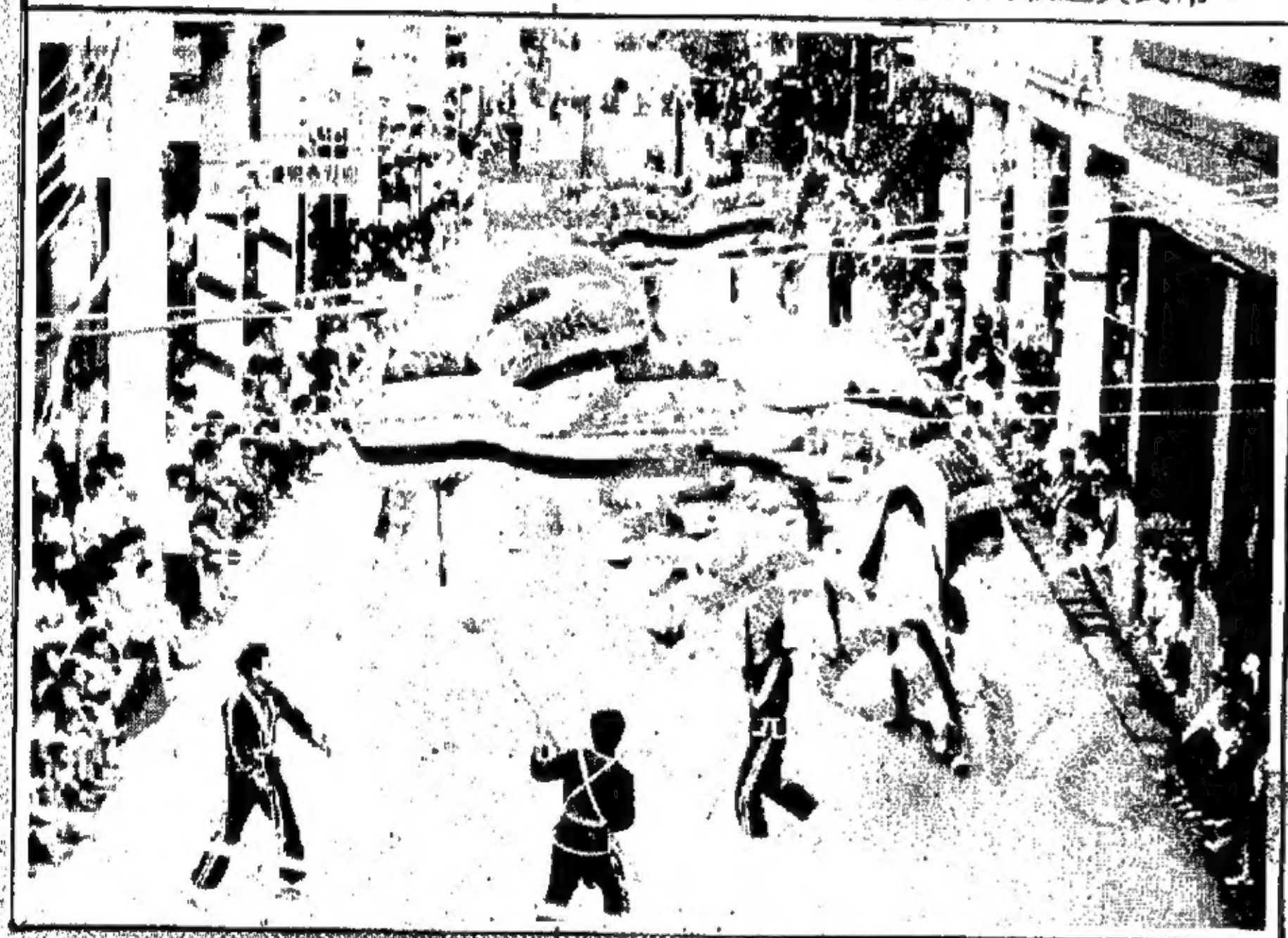


式儀用啓成落港海廣觀參民市千數



出演龍舞賞欣道民市

龍燈舞 鄉僑山台與振 持手隊仗儀



記書委縣山台與 (四、三左) 婦夫文灼李人番港旅
出演行遊藝文貴欣, (四右) 健抗黃

浦 黃 文 麟 家 吳

若有先生一而而地,為得功而得功,是...
「我」,這就是一個「外來者」的「不」...
「我」,這就是一個「外來者」的「不」...
「我」,這就是一個「外來者」的「不」...

認真改革課程

旅遊廣告

國旅行社

北角分行: 0-4911261
沙田分行: 0-75567
深水埗分行: 0-725038

大 公 報

牛池灣文娛中心

選映受歡迎電影

《烈火戰車》

《烈火戰車》

《信封三》劇英中

演表迴巡學中在將

《信封三》

《南音雅集》會知音

港澳四地水南家演唱

《南音雅集》

中樂團辦音樂欣賞會

奏港台內地名家作品

音樂會本月廿三在會堂舉行

易上手!

推銷期內, 驚人大特價

\$3,200.

**科達牌 FORTEC ET318C 輕巧手提式
中英文電子四色繪圖打字機
更易學、更易用、更多功能**

歡迎與其他同類產品作任何比較

南太集團榮譽專利產品, 性能卓越, 優點特多:

- 採用先進的卓士中文字母輸入法, 更易學、更易用、更易記
- 不受方言或鄉音的限制; 無論專業及非專業人士均能操作自如
- 率先採用筆式四色印字的中英文電子繪圖打字機 ● 可以四色印字及繪製多種圖表 ● 可繪製九種不同的圖型報表 ● 內存 6 K 記憶系統
- 國家標準 GB 2312-80 6763 字 ● 可接駁電腦作打印機用途; 適用於 IBM PC、APPLE 等私人電腦 ● 交、直流電兩用 ● 輕巧手提式, 攜帶方便 ● 附保用卡, 保用一年 ● 隨機附送整流器、繪圖筆兩套及詳盡使用手冊一本。

專利登記: 英國 8619528 中國 87105564
卓士中文字母輸入法發明人——區卓煊先生

本人希望獲得以下資料:

[] 索取「中英文電子四色繪圖打字機」目錄一份。(郵資及手續費 \$1.00)
[] 索取「中英文電子四色繪圖打字機」使用手冊一本。(郵資及手續費 \$20.00)
使用手冊內容包括: 系統使用介紹、卓士中文字母輸入法、卓士字母索引、部首索引表等。

姓名: _____

職位: _____

公司: _____

電話: _____

地址: _____

中國合作單位及代理: 三亞市開發建設總公司
香港合作單位: 南太集團

KEEPING ONE STEP AHEAD

查詢洽購請聯絡港澳區經銷商:

大興貿易公司

香港銅鑼灣波斯富街69號高華樓3樓

電話: 5-755085, 5-754560

電傳: 66867 KNGLE HX

電報掛號: THTCOMUI

中豐國際有限公司

中區陳列室: 中區環球商場壹樓114室

電話: 5-225768, 3-7970728

[illegible]

統一證券認為，去周港股在一四零零點半再發掘支撐，隨後拜五繼續宣布私有化及利率有回軟跡象刺激下，股市在周五攀升至二四八零水平。

預期大市在成交活躍情況下，短期易超越四五零零點阻力後，相信可扭轉連期的冷靜期，走勢會反覆向上，估計本周恒指收市在二四六零至二五五零水平上落。

嘉洛證券認為，

最近人士透露，九龍地產近期投資策略已轉趨積極，在今年八月一日起進行兩項海外酒店投資計劃，涉及資金達十三億元，包括兩項：其一，收買美國紐約的 MAXI 奧美蘭酒店 (MAXI OMEGA HOTEL)；其二，收購三級飯店及以三級飯店為發展計劃的香港酒店。而大酒店的落成，亦在發展計劃將轉移東南亞的計劃中。

消息人士說，在東南亞市場中，大酒店的投資額約達一億多美元。酒店業尤其其蓬勃，目前與一個泰國當家財團，合作投資一間規模龐大的酒店及一家綜合性的發展計劃，估計總值為九億美元。

他表示，鑑於泰國規定外資財團不能擁有地產超過五成的物業權益，因此，大酒店最多只有該項發展計劃百分之四十九權益，換言之，大酒店所佔的投資額約達一億多美元。

不過，消息人士說，大酒店不斷進行海外收購行動，未來其佔比例將會上升，除了透過銀行借貸外，大酒店可能出旗下資產。大酒店蓋

事兼伯樂較早前已表示，該公司不會以供股票集資方式，支付進行海外收購項目所需資金。

消息人士表示，大酒店可減持美國紐約酒店股權，但現時酒店未售罄，出售價格不甚理想，而出售可能性較弱的資產。

以九龍酒店共有七百三十八間房間計算，酒店市價高達十三億，連同酒店高逾十億元的市值。若果成功出售，可為大酒店套現約二億多元的現金。

九龍酒店企業股權及七海港企業股權

事實上，近期市場已一再傳傳大酒店出售九龍酒店，由於大酒店總裁發展五星级酒店業務，九龍酒店與其發展並不協調，出售的可能性甚高。

以九龍酒店共有七百三十八間房間計算，酒店市價高達十三億，連同酒店高逾十億元的市值。若果成功出售，可為大酒店套現約二億多元的現金。

證券公司認為，上周

【本報訊】多間股市次強反彈，相信打近近期股市

經濟

證券界人士預期 港股可向上轉升

【本報訊】多間股市次強反彈，相信打近近期股市

想動市港

浪動的氣氛籠罩着亞洲股市，首當其衝的是香港。在未有進一步消息刺激之前，外匯人士亦不急入市，加上八月份美國貿易赤字公布在即，更加促使入市態度變得謹慎。

雖然年初初傳傳出美元匯價的波動範圍是至二〇至三點半及一點六〇至二點七〇馬克，令美元一度下挫，但由於此類消息已多次傳出，對美元新意意而且無美元支持，被注進一推換便美元。而現在，點八五八馬克及二、三三四圓美元有很大的支持，因此又令匯市進入牛皮階段。

近期油價的暴漲，令皮伯歐的主要成本增加，加上美元此一美元便下試抵立，近兩數次新盤一點九，但估價實屬高企，另外中石油價格下跌，議會緩和，李海克失去高干預的中央銀行地位，故牛頭的做法仍然缺乏其威力，因因美國是輸入石油國。

至於上升的訊號，首先大大市街收受阻達三個月之久的二十日平均線，還有重新轉為持貨訊號，九日RSI向上突破壓力線等，都是做空的配合，反映

本周挑戰二五三〇

扭蝕 扶

大酒樓擬斥資四億
泰國酒酒店計劃

不必供股將售海港企業權益及九龍酒店

【本報記者羅國權專電】香港上海大酒店將進一步建立世界性酒店網絡，今年八月宣佈收購美國紐約一間五星酒店及英國倫敦酒店發展計劃五成權益之後，目前正在研究進軍東南亞市場，擬斥資四億元參與泰國一項總值達九億元的酒店及商業綜合發展計劃。

由於大酒店強烈不會進行供股集資，為籌集足夠資金發展，可能會出售旗下資產，包括持有百分之十點七二的海港企業股權及九龍酒店。

香港大酒店持有

包打劫勢外匯，
EQUITIES、實粉等
之市，而美銀局亦
亦作出反彈及預期利
潤回軟，本局股市將
挑戰二二五的阻力
點。

港生證券認為，
單上周五的大幅度回
彈，預期本局初期可
亞洲、法報訊、摩
千萬元，增至二億五

三級止承前下局來
股空頭的可賺取
貸款項目，共有三十
八個銀行加入，合共
一億九千八百萬來
面紙元。

由於反應
良好，馬來西亞聯邦
決定將馬幣價值由
三萬馬元增至二億五

恆生銀行無限期
上升阻力位是二二
水平，主要是股市能
量恢復上升，而加息
的壓力亦大為減少，
而大市下跌的支持位
則在二四四零水平。

馬幣銀根貸款
卅一家銀行加入

【本報訊】興業

美元牛皮局面未破

澳元動向須看金價

周一市況

滙股市上週五終於發難而呈現突破性的反彈，由於反彈來得太實在有點倖然，故此投資者亦不會一下子「買慣」起來，但從外國股市走勢與本地各項實業資料所得相互配合之下，應可確證大市在二千四百點水平已見展腳，短期內應可有力一試前支持水位二五八零水平。

資金落行大市彈升

港股上週初幾天的交投交火，仍然表現強差人意，四個交易天萎縮，令人感到無心戀戰，然而，周五則出現全新局面，不獨僅指以勁升五十一點收盤，而且成交亦由周四的三億元躍升至六億九千七百萬元，反映今次反彈並非是無名虛火，在技術性的走勢上，建立了一個強而有力的升起點，相信對促進投資者入市興趣會有一定的幫助。

恒指上週以二四七八點七七半收，較前周上升三十七點八一，全周總成交為九億四千八百五十三萬元，平均每張二萬八千九百七十萬元，較前周增加百分之九點二。

大市自一千二百廿點轉回至五百點水平，經已牛皮了一段頗長時間，最近有出現大跌或大升之牛皮期之後，將會有出現大跌或大升之牛皮期。之前，今次大市在四五點半，似乎比市場普遍所預期的，令乎情勢的發展，並可確認為大市底的前端。

市勢突破可再

多方利好因素配合

港市的動升，可從多方面的利基本因素已是人人皆知，最令人振奮一舉躍千元的新美寶基金已選擇，故此已開始收集有份量的藍籌股股票，此亦不敢怠慢，而紛紛入市補充存貨。

繼收購紐約及倫敦酒店權益後

二千四百至二千
長的時間，通常
，故此更使投資
，突然登載作出強
為快，但連亦是
於二千四百點到
，故此綜合成了
一次強力的反擊。
至於外圍方面，上週五美國公佈九月份的失業
率為百分之五點四，較預期的穩定得多，故此經濟
過熱的憂慮又可降低，杜嘉斯指數助升近五十點，
相信對本周港股初段形勢頗有刺激作用。

銀行大市股受追捧
大市陣好，銀行及地產股份
將會首先得時，相信將繼續成為
追崇對象。但應要註意，電
訊的配股計劃將可能提早在下
月初進行，故此應作好心理準
備。

鄧炳輝

其第二、三級股份方面，連生電子頗可留意，
該集團已成功發明一套電子感應系統，砂礫之內
可閃動五次，對高速連拍製造新的先進條件，
預計這類產品將會成功打入歐美市場，另外捲
器產品亦與GOMCO之八家簽訂售貨合約，對開銷
年盈利有極大幫助。

能出現獲利回吐的壓
力，且獲利更甚於上
週證券及地產類股

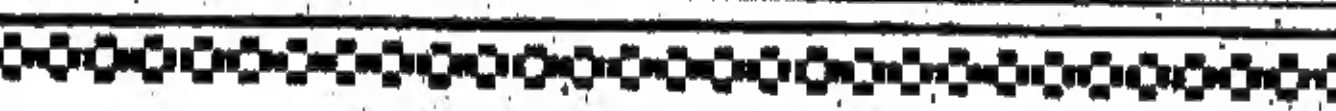
會為劇衆提供一個欣賞丑角藝術的好機會。久負盛名的「金藏殿高甲戲劇團」今次來港演出，得到旅港福建商會、香港福建同鄉會、香港福建體育會的熱烈支持。此次演出劇目有十月十日的《鳳冠夢》、十一日的《春草鬧堂》、十二日的《武則天奪唐》、十三日的《審陳三》、十四日的《典史錯婚》。各場門票已在北角新光戲院及福利銀行（中環及金馬倫里）發售。

【本報訊】嶺南學院學生會昨日要求港府儘快將嶺南學院列入大學及理工教育資助委員會的資助範圍，使嶺南學院能夠得到與理工學院及浸會學院相同的資助。

嶺南學院學生會昨日舉行記者招待會，會長楊君行花會上表示，英國國家學歷頒授議會已於去年完成評審嶺南學院的水平，並已認定嶺南學院對未來香港高等教育與理工學院及浸會學院。

他認為，港府應為人才流失，認清增城峯嶺南學院的前途，為學生會要求港府大學及理工教育資助公公平地對待嶺南學院。

A bar chart showing the distribution of 1000 observations across 10 categories. The x-axis is labeled 1 through 10. The y-axis represents frequency. The distribution is roughly bell-shaped, peaking at category 10 with a frequency of approximately 180.



在走勢。上週五股市上升，短期利率上升，上週三跌勢受阻，阻力，連續指好的技術性指

貨幣將低收。

美元短期走勢仍不明確。本月十二日公佈的貿易赤字又成為焦點所在，對美元元有一定的指引。

點八五至五厘有支撐。三個月圓水有支

在大選前的美元不

年經濟增長將下降。美國經濟普遍預測美國未來

百分之二左右，各主美元於週五左右，

明確。本月十二日

佈的貿易赤字又成

為焦點所在，對美

元有一定的指引。

美元將在五厘至

點八五至五厘有支

三個月圓水有支

在大選前的美元不

全總 民候晚 電 家賣出的升

未識中族九一

記得華堂八
面初在盛傳
調整使便及
延長年期的
救溺之下，
式的大盤則
吸引頗多買
其拋售壓力
，此時一些
期已到期，
故此便在此
而且影響物
價水平乎
因素不能單
看石油通脹
格，相信緩和

平開始
平吸納
數日之
之投機
將會臨
十大手
平開始
平吸納
數日之
之投機
將會臨
十大手


金市動盪

元。收市為每安士一百零四點二五元，全周而言，金價下跌一美元。新的消息刺激，週六下午，金價繼續下跌至九十九點七五元。結果稍後在拍賣場上，尾市受公佈數字影響而升，金市仍在逐日回升。預料本周走勢可較多，但若接獲更多的獲利沽盤，口銀走勢不錯。

周欣麟，財政司司長，昨日表示，金市動盪，亦應留意。

國聯形下止平之上業人散至周金報每土四〇〇金市並虎初隨帶，但以來，勢未勢，能先近每，上二，中娛起了即令，忍手故事忍手

同問題，實在多此
眼於本港過渡期間
的急切需要，顧及
港教育興種基礎。
港將嶺南學院列入
員會的資助範圍，
使嶺南學院能夠得
院相同的資助。



本港最新物業交易案例介紹

(屋邨住宅)

區 域	大廈名稱	層數	面 積	方 向	售 價	每平方呎	樓齡(約)
-----	------	----	-----	-----	-----	------	-------

古荔枝	南燕園	中樞	708呎	東北	109呎	1,540元	1	年
	燕南園	中樞	843呎	西南	114呎	1,352元	8	年
	香園閣	高層	983呎	西南	130呎	1,322元	4	年
	萬華閣	高層	675呎	東北	89呎	905元	4	年
	康安閣	高層	675呎	東北	89呎	1,230元	23	年
銀絲果	遠東閣	中樞	767呎	西北	93呎	1,278元	全	新
	麗景閣	高層	884呎	西北	124呎	1,403元	全	新
	麗景閣	高層	883呎	西北	124呎	1,218元	全	新
	安明閣	低層	838呎	西南	72呎	1,214元	全	新
	安樂閣	低層	659呎	東南	87呎	1,244元	全	新
柴灣	杏花邨	高層	744呎	東南	72呎	1,483元	全	新
	杏花邨	低層	584呎	東北	102呎	1,232元	全	新
	杏花邨	高層	598呎	東南	72呎	1,204元	樓	花
	杏花邨	中樞	970呎	東北	121呎	1,847元	全	新
	杏花邨	高層	583呎	西南	72呎	1,235元	樓	花
鯉魚角	康怡花園	高層	752呎	東南	103呎	1,370元	1	年
	康怡花園	高層	752呎	東南	100呎	1,330元	2	年
	康怡花園	高層	604呎	東南	85呎	1,407元	2	年
	康怡花園	低層	583呎	西南	72呎	1,235元	1	年
	康怡花園	高層	620呎	東	85呎	1,371元	1	年

以上資料由美聯物業代理有限公司提供，只供參考用途。

[illegible][illegible]

水平，但大為派發，然而絲毫內便劇挫三到一仙而沽空，誰有暴跌的機會，以免影響本目的機會。

的故事。

據地，由於中藥在戰前前置軍用物資計劃中，

八事中，仲的卑可議

一個集團，

期滿，

未能辦，

至三仙水，

窮人一生，

不知如何，

資者切勿墮入這個深淵。

調整使半年期及行使便宜，故前在貧寒心
怪之下，又再躍躍欲試，至周所見中娘
成之天，其實已開始起，這完全要
的波動，可憐地連起，連完全要
源控制者如何施展長袖手段法，奉勸各
資者切勿墮入這個深淵。

黃金價格的回升促使一華僑士表示，近
美元亦升至零點八，地穩平業的成就，
美仙亦升，但金點八，實使香港人引以

金價上週
跌，並重
但收市時
價格驟升
最高為每
安士三九
二·九四
無
金
場空頭
止之前，全
安士四百
安士四百
安士四百
期在每安
為濃烈的
想起了華
故此審慎
以免墜入

[illegible]

100

中迪科技 合作之成就 華閩 FUJIAN S 地址：香港 電話：(86) 755-2611

農縮靈芝精華——「鎢」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及實驗証實，靈芝含有大量「鎢」元素，比人血出四倍至六倍，「鎢」為最有效之人體免疫激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鎢」元素，是一種的平導體，表面呈白色粉狀，有機鎢，在生物體內有「氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易為人體，滲入血洳與細胞聯繫，將人體內可怕的重金金屬濁滲合起來，加大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排外，加強人體內氧氣的供應，發揮抗病功能促進新術，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在「鎢靈藥」治病之臨床實驗，病例嚴重於癌症治療，完成初期階段之實驗，報告書上對於「鎢靈藥」之療效實著。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道89號康林大廈大業704室
鎢靈藥（香港）公司
電話：3 7212188 3-6888667

大行
和昌公司

[illegible]

增百分之十六，而日本則增加百分之四十五。

李樹風表示，香港船務很多具創意，設計獨特的電子產品。這些產品行銷世界各地，被一致公認為品質佳及物有所值。

他續稱，近年，本港製造商面對劇烈的競爭，急欲發展和不斷變化市場，廠商必須靈活，有創意及有高度率，才能在這個環下謀求生存和發展。

【本報訊】東亞銀行為配合業務之迅速擴展，繼利東部分行開幕後，該行第五十四間分行——屯門分行已定於十月十五日正式營業。

**東亞銀行屯門分行
本月中將正式啓業**

買樓者通宵在中環華人行門前輪候購買美芝灣麗城花園單位。
（本報攝）

日本則增加百分之四十五。

李樹風表示，香港船務很多具創意，設計獨特的電子產品。這些產品行銷世界各地，被一致公認為品質佳及物有所值。

他續稱，近年，本港製造商面對劇烈的競爭，急欲發展和不斷變化市場，廠商必須靈活，有創意及有高度率，才能在這個環下謀求生存和發展。

【本報訊】東亞銀行為配合業務之迅速擴展，繼利東部分行開幕後，該行第五十四間分行——屯門分行已定於十月十五日正式營業。

亞細亞火油	三十一點六二美
渣打銀行	在每安士現貨上，上周 一十美元間上落。收市報 目前白金金
其他黃金	第一阻力 能升放，會 日二十三美
鐵礦	
分之主	
各主要出口市場	
均暢銷強勁到極其	
中美國增百分之二十	
十六，歐洲亦大增百	
安士六、三一／六、三二美	
在每安士現貨上，上周	
一十美元間上落。收市報	
目前白金金	
其他黃金	
第一阻力	
能升放，會	
日二十三美	
鐵礦	
分之主	
各主要出口市場	
均暢銷強勁到極其	
中美國增百分之二十	
十六，歐洲亦大增百	
安士六、三一／六、三二美	

日本富士優質膠片
迷你型電子過膠機
 ·快速·導通公司·工廠証件用



操作簡易·設計新穎
 自動化開關通膠系統

FR區 高級包裝用品

寶麗膠紙·熱縮膠布
 風琴膠布·噴漆膠布
 OPP封套膠紙·PVC保護膜封套紙



品質優良耐壓·防水·耐熱·耐腐·耐滑·耐沖打
 香港各大貿易公司及總代理均有代售

總經銷：富豐有限公司
 電話：(8-261131) 4線
 電傳號碼：(852) 9-221668

合力發泡膠廠

承接一切發泡膠包裝，發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代錄任何尺寸，遠近送到。

地址：元朗康大新村西區235
電話：0-767923 (0-766074)
18444; 0-4741020

近年來電子產品出口
總值大幅增長，正好
顯示廠商在遠方方面取
得的成果。

他又說，廠商商
產品研究及發展方面
亦大力投資，不斷提
高生產的質素和致力
產品多元化。他對這
個行業充滿信心。

「香港電子業
產品陳列會」由香港
海運大廈舉行。該
列會是配合於三月
十一日至十四日舉
行「香港電子產品展
覽會」。

其南里人，
石家莊鐵路
專學士親找
及家屬消
小姐聯絡
道西9-12號
事關)

香港航空	8.500	+1.80	+19.20	4.24	10.95
民生國際	2.850	+1.79	- 3.39	6.32	11.44
中坊國際	6.200	+1.96	+27.61	3.27	8.91
澳洲英航集團	16.900	+2.42	+102.40	2.19	18.78
華僑工廠	11.900	-0.83	+30.77	4.03	12.66
酒店	4.325	+2.37	+ 3.59	2.77	17.73
香港電訊	13.700	+2.24	+17.09	4.67	14.12
中國黃埔	8.250	+2.48	+17.02	4.19	12.69
和裕股份	13.400	+2.29	+30.10	3.54	9.12
華東方	4.125	0.00	- 1.20	3.39	10.34
華聯酒店	5.550	+0.91	+22.65	2.88	28.46
古洋行A股	17.200	+0.58	+12.42	3.60	11.22
龍倉集團	7.800	+2.63	+26.83	4.62	13.27
聯	8.300	+3.11	+ 7.79	0.64	5.34
電	3.750	+1.35	+42.88	3.95	11.68
商業指數	2339.77	+1.83	+22.76	4.02	11.79
收市	2178.87	+1.56	+ 5.25		

動帶轉好漸逐業運航受 景好趨已務業船修 峯頂入進將年〇九

運場市入投續陸會起年明由船新量大

【本報記者劉曉明報導】近兩年由於船務業不景氣，船務公司紛紛縮減船務，甚至將船隻出售。但隨著經濟好轉，船務業已逐漸復甦，預計明年將出現大量新船投入市場。

據悉，目前船務業已出現復甦跡象，船務公司紛紛增加船務，甚至將船隻出售。預計明年將出現大量新船投入市場。

鮮活魚空運利潤好 台商準備加入競爭

【本報記者劉曉明報導】隨著兩岸貿易往來日益頻繁，鮮活魚空運利潤豐厚，吸引了不少台商準備加入競爭。

據悉，目前鮮活魚空運利潤豐厚，吸引了不少台商準備加入競爭。

外行資金投入多 刺激二手船價升

【本報記者劉曉明報導】由於外行資金投入增多，二手船價近期出現大幅回升。

據悉，目前外行資金投入增多，二手船價近期出現大幅回升。

新造七艘貨箱船 以星輪船行巨資

【本報記者劉曉明報導】星洲輪船行最近斥資建造七艘新貨箱船，預計將投入市場。

據悉，星洲輪船行最近斥資建造七艘新貨箱船，預計將投入市場。

瑞航貨運量上升 上半年增一成三

【本報記者劉曉明報導】瑞航貨運量近期出現顯著增長，上半年增幅達百分之十三。

據悉，瑞航貨運量近期出現顯著增長，上半年增幅達百分之十三。

簡訊

中國一南航線：威高航運有限公司，定期班輪，上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

威高航運

VIGOUR LINE INC. 每月三班 定期班輪 上海、新港、釜山、仁川、承全貨櫃直達航線。

亞太區船務事業發展 西方修船業向東發展

英商入料最大競爭對手為中國及南韓

【本報記者劉曉明報導】亞太區船務事業發展迅速，西方修船業正積極向東發展，以應對日益激烈的競爭。

據悉，西方修船業正積極向東發展，以應對日益激烈的競爭。

日本定期航運 在日台設代理

【本報記者劉曉明報導】日本定期航運公司為擴大其在台灣市場的影響力，決定在台北設立代理。

據悉，日本定期航運公司為擴大其在台灣市場的影響力，決定在台北設立代理。

法國達飛增一貨櫃船 行走遠東歐洲定期線

【本報記者劉曉明報導】法國達飛輪船公司為加強其在遠東及歐洲的航線，決定增加一艘貨櫃船。

據悉，法國達飛輪船公司為加強其在遠東及歐洲的航線，決定增加一艘貨櫃船。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

海峽航運獲美國安全獎 為連續八年贏得該獎

【本報記者劉曉明報導】海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

據悉，海峽航運公司因其卓越的安全紀錄，連續第八年獲得美國安全獎。

航運網

印尼貨運生意穩定

【本報記者劉曉明報導】印尼貨運生意近期表現穩定，預計將持續增長。

據悉，印尼貨運生意近期表現穩定，預計將持續增長。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

中國對外貿易運輸總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生

【本報記者劉曉明報導】香港市政局為改善城市環境，確保公眾衛生，將採取一系列措施。

據悉，香港市政局為改善城市環境，確保公眾衛生，將採取一系列措施。

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

【本報記者劉曉明報導】恒閩貨運有限公司為擴大業務，將增加多條航線。

據悉，恒閩貨運有限公司為擴大業務，將增加多條航線。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

恒閩貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 定期全貨櫃服務 香港、寧波、上海、廣州、廈門、福州、泉州、汕頭、天津、大連、青島、海運服務。

BROTHER M1724 打印機

行銷國內
——絕無冒牌水貨——

出口大特價(每台特價)

1—50台	51—100台	101—200台
US\$440.00	US\$437.00	US\$435.00

*有效期: 1988年10月至1988年12月底

日本指定香港代理商:

東方電腦系統有限公司
 (微型電腦及周邊設備部)
 香港銅鑼灣屈臣道15號維多利亞中心6字樓
 電話: 5-8070178 電傳: 89342 ODS HX
 電報: INCSHIPS 電話傳真: 5-8070479

永樂 澳門 廣州 汕頭 廈門 香港 台北 北京 上海 天津 漢口 南京 杭州 蘇州 無錫 常州 鎮江 揚州 南通 蕪湖 安慶 九江 長沙 衡陽 桂林 柳州 貴陽 昆明 重慶 成都 西安 蘭州 西寧 拉薩 台北 高雄 基隆 新竹 嘉義 台南 屏東 花蓮 台東 澎湖 金門 馬祖

職業足球研討會
下月在廣州舉行

【本報訊】足球這個研討會，將於下月五日(即陰曆臘月廿四)在廣州舉行。屆時將有來自全國各地的足球專家、學者、教練、球員及足球愛好者參加。研討會將由中國足球協會主辦，廣州足球協會承辦。研討會將分為兩個階段進行。第一階段為理論研討，第二階段為實踐研討。理論研討將邀請國內外的足球專家、學者，就足球的理論、技術、戰術、訓練、比賽、裁判、管理、經濟、社會、文化等問題進行研討。實踐研討將邀請國內外的足球教練、球員，就足球的教學、訓練、比賽、裁判、管理、經濟、社會、文化等問題進行研討。研討會將為期三天，每天上午八時至下午六時舉行。研討會的費用為每人一百元，包括研討會費、食宿費、交通費等。報名日期為即日起至下月十日止。報名地點為廣州足球協會。電話：(020) 83888888。

中山高爾夫球賽
港鄧敏祺獲冠軍
女子組中國林少茹摘元

【本報訊】香港美孚石油有限公司贊助的第十二屆美孚三十六洞業餘高爾夫球賽，本月八、九日在中山溫泉高爾夫球場舉行，參賽者共三十六男、十二女。其中六男四女來自中國。比賽分兩個回合進行，分個人及隊制賽。每隊由三人組成，將總賽內的得分計算在隊制賽內。第一回合成績以香港鄧敏祺(七十一桿)及中國林少茹(七十一桿)分別領先男、女子組。經過兩日比賽後，男子組鄧敏祺、亞軍香港鄧敏祺(一百四十一桿)及香港周志強(一百四十九桿)，女子組冠軍中國林少茹(一百四十九桿)。

州線客運交通表

30			
C2 (31日發航)			
30 (31日發航)			
00			
回程: 下午 2:30			
回程: 下午 1:00			
廣州	班次	廣州開	到香港
48	91	8.30	11.08
30	93	10.20	12.58
13	95	16.26	18.59
13	97	18.40	21.13
廣州	班次	廣州開	到澳門
26	101	6.30	8.53
98	543	6.50	11.45
48	103	7.10	9.57
10	81	8.00	9.34
02	83	8.53	10.32
10	105	9.30	11.59
32	51	10.02	15.20
32	85	10.55	12.54
12	215	11.28	13.49

47	87	12.40	14.32
49	107	14.42	15.34
50	108	14.35	16.44
51	85	15.18	17.17
26	115	15.50	17.42
19	113	16.55	19.16
38	211	18.00	20.17
24	213	19.15	21.14

你這會「好容易就來到了目的地」

時間	開頭時間	目的地
上午 7:00	深圳市	
上午 9:00	區部、局或處（對面）	
上午 9:30	國際貿易中心大廈	
下午 7:30	澳門貿易中心大廈	
下午 2:30	沙田（近大老道）	
下午 2:00	嘉打連路	
下午 3:00	黃大仙正街	
下午 4:00	官塘（政府新村）	

貨運有限公司
SPORTATION (H.K.) LTD.
8591533
線★
及寧江1020定期航行
、海口
限公司 電話：0-812808
限公司 電話：22914
線★
山、太平、容奇、江門、
口、崖

服務★
共製印區設有十八個碼頭泊
。歡迎垂詢。
2900噸躉船2艘，40L-900
噸運及大船收貨業務，大
等業務，服務快捷妥當。
商業大廈七樓610-612室
28 Connaught Road, W. H.K
區文輝攝！ Fax: 5 42985

聯運有限公司
SHIPPING COMPANY LIMITED

京聯運
地，發貨全程提單，提供貨
天收貨，免費三天堆存。
天天收貨。
，天天收貨。
、佛山瀝石：三天一班。
拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
可提供廣東省水路全集裝箱。

龍崗路與連13號廣業貨倉中心
S: 3-7356557 CY: 3-7898964
3-7560016 3-7898596
2nd Road, W. Hong Kong. 5-414663

東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運
KARANA LINE

經加拿大、澳洲

貨櫃船服務 每月一班開出
航期日期——
航次 航速/公海櫃 開出日期
CFS / CY

86/S 13/10 14/10 15/10
JADE
兼收全貨櫃往星加坡)
櫃貨 下午五時正)
CY
(歡迎服務商):
電話 5-862(170-2)
560737
3382 553381
碼頭 (A1) 3382 明一樓
(S4) LTD.)

運輸公司
TRANSPORT COMPANY

新西蘭

貨	抵港	開航
10	16/10	17/10
10	26/10	27/10
11	6/11	7/11

*兼收新港貨)

10	10/10	11/10
----	-------	-------

10 10/20 11/10
10 20/10 21/10
務有限公司
IPPING CO., LTD.
樂大廈901-2室
(五線) 5-450366

IPPING CO., LTD.
ENQUIRY 電話: 5-414877 / 10線

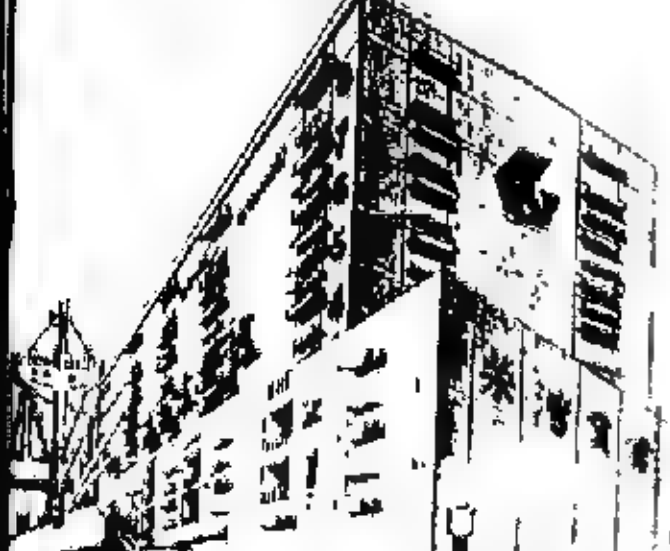
裝輪貨運

貨	載貨	開航
1/10	14/10	17/10
2/10	19/10	20/10
3/10	29/10	3/11
4/10	18/10	20/10
5/10	12/10	14/10
6/10	15/10	17/10

星期三、六開航
 每星期二航次
 星期二、四開航
 逢星期一、三、五開航
 每四日一航次
 每兩三日一航次
 星期二、五開航

便利中轉運作；
 泊岸起重設備完善；
 處理岸邊儲倉全裝；
 地下停車場寬大，
 可供作全天候作業；
 機械設備齊全，
 營運效率特高；
 起時服務，聽憑需要。

地址：香港島業街9號
 電話：2589331（五線）
 附中區：中環環線大廈12樓
 電話：2544090（十線）



“韓國—香港—中國”
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須
FCL 備脚最廉

釜山 香港
仁川

天津, 北京,
新港, 上海,
珠海, 深圳,

如大量貨物可安排直航至中國

總代理：
港興船務公司 電話：
香港中環干諾道中111號永安中心20
TEL : 75598 KOSCO HX
FAX : 5 435622

國”

櫃

島, 大連
州, 黃埔

口

大陸各港口

443145

室

總代理: 金
RICHOW S
代理部: 香港
電話: 5-414
收貨站

海市錦江航運有限公司
NGHAI JINJIANG SHIPPING
CORPORATION LTD.

上海散裝貨直航班輪

貨班輪)	V.35	10月8日抵港
"		10月8-10日收貨
		10月12日開行

“V.9” 10月6日抵港

什貨、雜到本公司并治星荷

國船務企業有限公司
PING & ENTERPRISES LTD.
道西1-6號俄利商業大廈2402室
車牌 72927 RISHA HX
油蔴地卸貨區華記樓

中國遠洋運
CHINA OCEAN SHIPPING

直放：悉尼、墨爾本及新

船 名	截貨
"ZHANG JIA KOU" 張家口	15/10
"HUA YUAN KOU" 花園口	25/10
"GU BEI KOU" 古北口	5/11

澳洲—香港—上海航線 ()

"HUA YUAN KOU" 花園口	9/10
"GU BEI KOU" 古北口	19/10

 代理 **遠運船務**
COSTRAN SHIPPING
香港中環國際

輪公司	
NG COMPANY	
蘭	
抵港 開航	
16/10	17/10
16/10	27/10
6/11	7/11
收新港貨)	
10/10	11/10
20/10	21/10
有限公司	
NG CO., LTD.	
夏901 2室	

入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
新南飛航	SCANDINAV ASIA	四月	12	寶隆
日本丸	RECENT KAPUAS	四月	12	川崎
北山	MOUNT HEALTHY	名古屋	12	郵船
濟南丸	KOYU MARU	日本	12	郵船
寶善勝德	TEPUQUILA SUNSHINE	天津	12	順德
繁榮之翼	BUNGA ANGSA	高雄	12	茂利
智春	GLORIOUS WING	上海	12	初下
海興	FUCHUN	台灣	12	榮昌
錦工	HAI XING	上海	12	內河
天祥	KEUMGANG GLORY	釜山	12	寧南
南喜	TIAN YAN	天津	12	郵船
南春	VEGA	曼谷	12	鴻興
東順	ER BRUSSEL	新西蘭	12	捷迅
東順	RIO VENTURE	哥倫	12	郵船
東順	ORT. CEDAR	日本	12	郵船
東順	TRADE BRIGHT	天津	12	華遠
東順	TAEPIING	新加坡	12	海運
東順	WU LIAN QUAN	香港	12	東運
東順	AL SHAMIAH	台灣	12	和順
東順	TING JIANG	上海	12	郵船
東順	XIN PIN	曼谷	12	寶隆
東順	KARAKORAM	台灣	12	寶隆
東順	QING CHUAN 5	武漢	12	華遠
東順	MING SUNG	台灣	12	華遠
東順	NORASLA MUBARAK	歐洲	12	華遠
東順	AYSSEN	馬尼拉	12	華遠
東順	VILLE DE JUPEITOR	地中海	12	華遠
東順	ORT AMBASSADOR	台灣	12	華遠
東順	SIL DEFENDER	香港	12	華遠
東順	HAI CHUN	香港	12	華遠
東順	QING RONG	香港	12	華遠
東順	BALTIMAR SATURN	釜山	12	華遠
東順	KUO CHANG	曼谷	12	華遠
東順	MIRZAM	香港	12	華遠
東順	KU... EAGLE	新加坡	12	華遠
東順	POONER WAVE	香港	12	華遠

馬嘜	ZHENXING	大連	10月12	打南
海容	MARINE CONTAINER	台灣	10月12	永新
永泰	KAYA HAPPINESS	廈門	10月13	永新
海味寶順	STRAIT CONTAINER	台灣	10月13	侯永
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月13	永隆
東江	TONG CHIANG	高雄	10月13	永隆
	COTTBUS	歐洲	10月13	永隆
獨字號	SL INDEPENDENCE	美國	10月13	海興
翡翠一號	EMERALD II	日本	10月13	海興
泰和茂隆	PRRS TYLER	美國	10月13	德大
鯨魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	10月13	大連
吧路易士	SAN LUIS	南澳	10月13	大連
花蘭口	HUAYANKOU	海興	10月13	遠大
雪平	HYUNDAI COMMANDER	美國	10月13	太極
興勝	HINGSON	曼谷	10月13	太極
寶利隆士	BONITA ACE	日本	10月13	日興
龍花山	LIANHUSHAN	大連	10月13	華興
青洲	GREEN ISLAND	澳洲	10月13	華興
彩虹	RAINBOW	釜山	10月13	遠大
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	10月13	開光
馬蘭	MALAN	海口	10月13	拓南
烈國	LITO	日本	10月13	川興
山陽丸	YAMAKUNI MARU	日本	10月13	山興
東方事務	ORIENTEXECUTIVE	美國	10月13	海興
協和益山	CONCORD GASSAN	英隆	10月13	日興
長恆	EVER GRACE	美國	10月13	利達
長恆	EVER GOODS	台灣	10月13	利達
長順	EVER VALOR	台灣	10月13	利達
七甲灣	SEVEN SACS BRIDGE	高雄	10月13	川興
百乃勝	AND PER DANA	日本	10月13	山下
華豐	WAH YEE	韓國	10月13	珠江
聯順山	LIANFUSHAN	臺灣	10月13	裕興
	TIANHISHAN	高雄	10月13	海豐
昌昌	SIBERIA MARU	高麗	10月14	日興
泰山	SHOU SHAN	上海	10月14	順興
蘇州	SUQI	南通	10月14	順興
蘇州	SUHE	南京	10月14	順興
海平快輪	OSANIA EXPRESS	墨西哥	10月14	恆和
立隆	UNI, MODEST	台灣	10月14	利達
三江	SAN JIANG	上海	10月14	利達
天津	TENYO	日本	10月14	輝興
華豐利	ALLIGATOR VICTORY	美國	10月14	興興

新橋濱	ZIM YOKOHAMA	新加坡	10月14	新馬
瓦芝瑪士	REGINA MAERSK	新加坡	10月14	馬
力沙瑪士	LEXA MAERSK	美國	10月14	馬
阿爾斯信	ALS CONFIDENCE	基隆	10月14	里
榮安	CHONGAN	福州	10月14	華中
能吉	WANJI	大連	10月14	華中
凱亨	KAISHUN	台灣	10月14	華中
士蘭迪亞	SLANDIA	日本	10月14	寶
金石	GAMZAT TSADASA	日本	10月14	寶
查美倫斯	SD CLARENCE	日本	10月14	寶
佐拿麥士	GEORGE WASH BRIDGE	美國	10月14	川
馬士堪	MAERSK PINTO	高雄	10月14	馬
馬士堪	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月14	馬
都梨二號	FOO HSING II	高雄	10月14	永
太武山	TAIWUSHAN	美國	10月14	招
昌盛	THUBAN	台灣	10月15	昌
安泰	ANCHUN	台灣	10月15	大
保華馬士	BRIGHT MAERSK	美國	10月15	香
保華馬士	BURLING ISLAND	美國	10月15	香
普里塔	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	10月15	香
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月15	新
時威	SITWAY	新加坡	10月15	新
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月15	美
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	10月15	捷
萬里龍士	MERCURY ACE	日本	10月15	捷
普尼達	PRES, KENNEDY	美國	10月15	德
海強快輪	SL EXPRESS	新加坡	10月15	海
聚格匹斯	CANOPUS	基隆	10月15	怡
明達	MUNG PROGRESS	歐洲	10月15	華
愛國者	SL PATRIOT	英國	10月15	海
安順	ANCHUN	台灣	10月15	大
維高	VIRGO	南非	10月15	怡
納姆	RATHI	台灣	10月15	德
雅士賓輪	ACE CONTAINER	台灣	10月15	保
南衛七號	DONAM NO. 7	釜山	10月15	保
多加力	DRAINET	釜山	10月15	保
泰來	TAI LAI	高雄	10月15	港
新力德亞	SLIP MANILA I	馬尼拉	10月15	新
阿卡地亞	SD ARCADIA	地中海	10月15	寶
東京丸	TOKYO MARU	美國	10月16	大
東京丸	TOKYO BRIDGE	美國	10月16	大

沙荷蘇	SARGODHA	新加坡	10月19
海洋寶順	OCHRAN CONTAINER	澳洲	10月16
有航	FAIR BRIDGE	釜山	10月18
韓國元龍	KOREAN WONIS SUN	美國	10月15
明昌	MING FORTUNE	台灣	10月16
寶打瑪士	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月16
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	10月18
畏勝	EVER ONWARD	台灣	10月16
海拉灣	LAMON BAY	海軍提督	10月16
漢興快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月16
賽吉拉美	PBUNGA ERMAI	歐洲	10月16
世界虎	WORLD TIGER	馬尼拉	10月16
美林普斯	MELAMPUS	日本	10月16
嘉蓮達	KARINA BONITA	新加坡	10月17
東博	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月17
上海	SHANGHAI	上海	10月17
高華	GOWA	台灣	10月17
濟寧茂南	NL, LOIRE	台灣	10月17
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	10月17
花倫	FAHRLAND	日本	10月17
長恆	EVER LIVING	新加坡	10月17
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	10月17
碧島翡翠	NEP JADE	美國	10月17
馬蘭	MALAN	港口	10月17
馬士打巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	10月17
華達	HAI YING	釜山基隆	10月17
江戸丸	EDO MARU	日本	10月17
怡春	YICHUN	台灣	10月17
美上美	BOOKHONG II	曼谷	10月17
	GENERAL LYRAS	台灣	10月17
	DANG ZARINZ	日本	10月17
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	10月17
金門	PLEIADIES	台灣	10月17
國泰	KUO CHIA	台灣	10月17
馬士打神戶	MAERSK KOBE	日本	10月17
和平海運	HP NAMJIN	釜山	10月17
友知十二號	YUUYI 12	曼谷	10月17

海島與洲海峽運道崎成初附郵民和局平賴信還速票恒郵署宇下業行離高央影刊能與典實		
		今日
		今日
	和名	
里來哈	HING LAI (上午)	
海和順	HAIEWOO FROM	
北風	BEI FENG (上午)	
世界之獅	WORLD LION (中)	
華海德	NORDHDEID (中)	
海星	MARINE SHINE	
計華一號	KIRN HWA II (中)	
香山歌布	BUSAN GLOU	
剛睡	KUO HSUNG (中)	
紅安河漢	YAN AN WU HE	
寶官爭事	BUNGA RAYA (中)	
鱗魚解放	ALLIGATOR LI	
東方初運	OKT, FORTUNE	
金威達	GOLD VARDAC	
漢江	HANGANG GLOU	
東海	MULPHA KLUA	
紐約勝利	NEW YORK SEN	
蘇俄	SU LORNG (下午)	
西存	WAN CHUN (中)	
有利華	UNIVERSE (下午)	
天晴	TENYO (下午六時)	
金線	JIN XIAN QUAN	
		今日
天麗	TIAN YUR (下午)	
易排	TRADE RELISH	
樂化德	NORDHDEID (中)	
海陽	MARINE BRIG	
世界之獅	WORLD LION (中)	
威利火星	VILLE DE MAI	
加道根樹	CARDIGAN BAR	
紐約勝利	NEWYORK SEN	
鱗魚解放	ALLIGATOR LI	
社會鬥地	PRES. TRUMAN	
美嬌	MITLA (上午)	
康來利馬士	CONBRLIA M	
天代九	TENDAI MARU	
光六號	KWANG TA (中)	
海和順	HAIEWOO FROM	
運道北來	KORVAN MA	

NIPPON LINER SYSTEM

全貨櫃服務

香港至美洲 (東西岸) 貨櫃航線

直航: 長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB, —
Gulf/Atlantic/IPI POINTS

東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 81E	船到	船開
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 86E	13/10	14/10
山陽丸 YAMAOKI MARU 04	20/10	21/10
中華普慶 ORIENTAL EXPLORE 44E	27/10	28/10
貨箱: H.I.T. (No. 4)	3/11	4/11

香港至美洲 (西北岸) 特快航線

直航: 西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for: —
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada,
Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 51E	船到	船開
海星明珠 NEPTUNE PEARL 80E	15/10	16/10
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 56E	22/10	23/10
海星珊瑚 NEPTUNE CORAL 28E	29/10	30/10
貨箱: H.I.T. (No. 4)	5/11	6/11

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航: 沙龍拿、紐約及諾福克

亨利角 CAPE HENRY V12	船到	船開
查爾斯角 CAPE CHARLES V13	20/10	20/10
山隆丸 YAMATAKA MARU V13	30/10	30/10
鯨魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V13	10/11	10/11
貨箱: M.T.L. (No. 1)	19/11	19/11

香港至中南美航線

直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO
QUETZAL, ACAPUITLA, SAN LORENZO
PUERTO CALDERA, BALBOA

海天 MARINE SKY	船到	船開
收貨站: 順發貨倉	10/10	11/10

香港至加勒比海航線

直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINO.

泰山 TAI SHAN	船到	船開
收貨站: 順發貨倉	10/10	11/10

香港至澳洲貨櫃航線

直航: 雪梨、墨爾本、布里斯班

亞洲翡翠 ASIAN JADE V79	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL V79	11/10	12/10
貨箱: M.T.L. (No. 1)	24/10	25/10

香港至波斯灣貨櫃航線

直航: 刁刀, SHARJAH, 達文, 科威特、巴林、
MINA QABOOS, RIYADH (經達文), SHAR
JAH、阿布扎比及多哈 (經刁刀)

東京橋 TOKYO BRIDGE 22/732	船到	船開
東海灣 TOR BAY 47/733	15/10	16/10
新綠洲 NEW OASIS 16/734	23/10	24/10
收貨站: 集運香港倉庫有限公司 油蔴地四山街K X 516地盤	1/11	2/11

電話: 3-7755245-8 貨箱: M.T.L. (No. 1)

**總代理: COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING
AGENCIES LTD.**

地址: 金鐘道95號統一中心16樓C座
電話: 5-8657238-45 (8線) 傳真: 5-8661068
英源碼頭辦事處電話: 6-280468, 8-226211 (內線365)

澳門代理: 新興船務有限公司
大馬路銀行大廈505-6室 電話: 89643, 89664

ETW 長運有限公司
Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話: 5-833998
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報: 76497 ETWAY HX 傳真: 5-727353
電報掛號: ETERNALWAY


HONG KONG = LANSHI (FOSHAN)
香港 = 瀾石 (佛山)
特快班輪

船 名: 瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1-LANSHI 8
貨箱: 天天收貨, 天天開航
散貨: 天天收貨, 二、四、六開航

HONG KONG = HUANGPI / GUANGZHOU
香港 = 黃埔 / 廣州 (黃箱)
船名: 廣發1000
VESSEL: HUANG BO 1000 逢二、五開航

HONG KONG = SHANTOU/JIEYANG
香港 = 汕頭 / 揭陽
散貨定期班輪
船名: 粵榕301、粵榕302
VESSEL: HUANG BO 301, HUANG BO 302

VESSEL : YEU HONG 301 YEU HONG 302
 貨箱：華聯貨運有限公司
 香港新界青衣島地座68號
 收貨站：散貨：潤發倉儲有限公司
 長沙灣發祥街1號
 兩天免費倉期
 本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中國、
 廣東、各地、拖運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。



宏豐運輸有限公司

WANG WOONG TRANSPORT LTD.

★定期航線★

香港 ← 珠海

與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期一 逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉

- 國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來澳門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★

珠海 ← 香港 ← 世界各地

- 簽發全程提單
- 豁免香港中轉簽證及報關



金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

電話: 5-8053581 圖文傳真: 5-8053345

香港
上海

上海新海航業有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORP. SHANGHAI

船名/航次	(全貨箱班輪)	收貨期	抵/離期
華華 NEW HAI HUA	V.40/41	14-15/10	7-17/10
海騰 NEW HAI TENG	V.1	8-9/10	10/10
(散貨班輪)			
海利 NEW HAI LEE	V.17/18	12-13/10	8-14/10
海順 XIN HAI YUE	V.13/14	6-7/11	1-8/11

● 3327 MIN HAI 327 V.10 (福州) 24-25/10 20-26/10

● NAN PENG V.6 24-25/10 20-26/10

● YUZH 23-24/10 18-25/10

● 本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務

● 上海新海航業有限公司

● 貨/渣貨運分代理: 華夏企業有限公司

雅達輪
M.V. "ADA"
十月十三日由新港抵港
諸公收貨人速來本公司辦理
電話：43992



ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線

直航：吉大港、查拿

兼收金寶瓏及軟鞘

船名	航次	抵港	開航
山瑪	V.14	28/10	29/10

AL-SALMA

收貨站：友聯實業發展有限公司

新界青衣島 7 2 地段

電話：0-49788982

總代理：歷仕船務公司

香港灣仔新海基中心 2918 室

電話：5-28 3 3 6 8 9.8 3 (8 線)

圖文傳真：5-721770

澳門代理：世強行 電話：591591

定期全貨

香 港

粵港 1, 2

香 港

厦本連 2

收貨站：臺灣
勤恆隆香港 / 香港干諾道西
RHANCH



康威海運有限公司

香港文咸東街68-74號興隆蔴葉大

定期航線 **REGULAR SERVICE**

香港—上海 (貨箱) **散貨(鐵箱)**

船 名	收 貨 期	抵
粵江輪 YUE JIANG 1020 香港代理：中國對外貿易運輸公司	11-14/10	1
香港— <u>北海</u> (貨箱) 散貨(鐵箱)		
北海輪 YUE HAI 北海代理：中國對外貿易運輸公司	13-14/10	1
香港— <u>海口</u> 、 <u>三亞</u> (貨箱) 散貨(鐵箱)		
粵海輪 YUE HAI 海南代理：海南島市東海達公司	12-13/10	1
香港— <u>廣州</u> 、 <u>梧州</u> 、 <u>肇慶</u> 、 <u>梧州</u> 、 <u>肇慶</u> (兼江三肇梧州口岸) (貨箱/鐵箱)		
穗一輪 SUI ER 廣州代理：廣州海輪 水上運輸公司	11-12/10	1
香港— <u>廈門</u> (貨箱) 散貨(鐵箱)		
A VESSEL 廈門代理：中國對外貿易運輸公司	11-13/10	1
香港— <u>福州</u> (貨箱) 散貨(鐵箱)		
A VESSEL		

廣州代理：中國對外貿易運輸公司		11-13/10	17
 景華船務有限公司 K		香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓	
定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務			
港口	船名	航次	CFS CY 散貨
湛江	T. B. A.	29/0	30/0 4/10 6
海口	T. B. A.	3/10	4/10 8/10 10
廈門/汕頭	華佳	8851	6/10 7/10 11/10 13
興隆港	華盈	8829	11/10 12/10 18/10 18
上海	利航	10N	10/10 11/10 15/10 17
	唐河	49E	18/10 19/10 23/10 24
新港/北京	谷城	38	10/10 11/10 15/10 17
青島	華勝	8811	10/10 11/10 15/10 17
大連	順江	227	12/10 13/10 17/10 19
廣州/貴州	每三日一航次		
珠海	逢星期三、六開航		

局倉碼運輸有限公司
 尼地城西寧街18號 5-168154-8 (5線)
定期班輪
 口 船名：添瓊一號 / 三號 (每10天一班)
 船名：招商202 / 203 (逢星期二、四開航)
 船名：穗順76 (逢星期一、四出口 二、五入口)
 站 (不定期)
 期一、三、五)


寶發海運(中國)有限公司
 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
 總代理：中寶海外航線
 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

及散貨服務往/來
廣州
 3.4號每日開出
汕頭
 逢星期三開航
 貨區
 港/江/海口定期航線

集收下列中國港口：
 海口、湛江、廈門、安南、蛇口、
 天津、新港、珠海、江門。
 另大客貨可作特別安排並附有陸路
 往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞
 至中國各地。另可安排散貨及重型
 運輸由歐洲至中國各地。

電話：5.460822 機：5.591033
 PERFECT EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N. ANTWERP
 TEL 020724 57 1111 TELE 711732 TRAIN K
 MANILA PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
 TEL 4564848 PERCH

CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

BOOKING ENQUIRY TEL: 5-8152178

TELEX: 89166 COSEL HX

中國 川 航

全貨櫃 拼箱及散貨服務

期	港 口	收 貨	裝 貨	離 港
15/10	澳 門	11/10	12/10	12/10
16/10	海 門	10/10	11/10	11/10
	江 門	13/10	14/10	14/10
15/10	關 門	13/10	14/10	14/10
12/10	汕 頭	12/10	13/10	14/10
	汕 頭	11/10	12/10	13/10
	福 州	13/10	14/10	14/10
	張 家 港	11/10	15/10	17/10
14/10	上海	14/10	19/10	21/10
	青 島	20/10	22/10	23/10
	新 北 京	11/10	16/10	19/10
	港 京	11/10	16/10	19/10

- 承接火 包卡及散
- 運輸直達 國各大城
- 提供香 直通廣東
- 廣西省內 拖運服務
- 香港中 運箱、拖
- 、折、裝

7/10	大連	20/10	22/10	24/10	服務。
------	----	-------	-------	-------	-----

NWA SHIPPING CO. LTD

BOOKING ENQUIRY 電話: 5 414877 (10線)

各地散裝輪貨運


港口	船名	收貨	散貨	開航
上海客貨輪	13/10	14/10	17/10	
客貨輪	18/10	19/10	20/10	
貨輪	28/10	29/10	2/11	
新濠貨輪	16/10	18/10	20/10	
青島貨輪	11/10	12/10	14/10	
大連貨輪	13/10	15/10	17/10	
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期一、航次			
口 德順	逢星期二、四開航			
廈門	風水運逢星期一、三、五開航			
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州/實地	逢星期二、五開航			





陸路貨運


本公司承接

- * 各大城市之貨物
- 車包卡及零散貨運
- * 本港直達廣東、福建之貨物
- 拖運
- * 本港及中轉運
- 輪、拖車、及箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國利	
香港文咸東街	
中國 / 泰國貨櫃	
港口	船名
上海	商城 3
	寧泉河 3
新港	遼河 2
青島	鄂城 2
大連	順江 3
廈門	寧江 2
黃埔	華遼河 2
曼谷	明城 4

<p>  VESSEL 全 河 順 河 </p>	<p> V 11E 9E </p>
--	--


 本公司承辦及提供全及

 並可簽發中國至美國、

 保證優良服務

 運費相宜，歡迎垂詢。


KING SEA KING
香港 ↔ 釜山定
 船名 載
BALTIMAR SUN 19-S/20-N
REX STAR 22-S/23-N
LADY WARRI 23-N

LADY WARRI 1-N
BALTIMAR SUN 20-S/21-N
LADY WARRI 1-S/2-N
兼收船連散貨

香港⇄仁

收貨站：CY—青衣碼頭
CFS—尖沙咀

總代理：
東發船務(香港)
地址：香港中環皇后大道
南島商業大廈13樓
電話：5-438663 傳真
客戶諮詢：5-451085

——《》——

基洋貨倉有限公司

擁有私家水位。
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊圍倉全備；
地下停車場寬大。
可供作全天候作業；
機械設備齊全
搬運效率特高；
超時服務，巖然需要。

貨倉：永豐道舊街10號
電話：5-589371（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8140090（十線）



英千七地佔 形角八呈

中蝶翅國美

飛蝶彩千逾

適節調度濕度溫

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。



【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

【合衆國際社紐約九日電】世界最大蝴蝶園，位於紐約州卡羅爾斯頓，該園佔地一千七百英畝，呈八角形，園內有超過一千種蝴蝶，其中許多是罕見的品種。該園負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。該園的負責人表示，該園的設立是為了保護這些珍貴的蝴蝶品種，並向公眾展示它們的美麗。該園的開放時間為上午十時至下午六時，門票為每人二美元。

出口船期預告			
歐洲線			
船名	開往港口	月日	公司
ZIM TRIESTE	歐洲	10月12	新嘉坡
MING SUN	歐洲	10月12	新嘉坡
EVER GOODS	歐洲	10月13	利達
EVER VALOR	歐洲	10月13	利達
SERVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月13	利達
SELANDIA	歐洲	10月14	利達
SD CLARENCE	歐洲	10月14	利達
TOKIO EXPRESS	歐洲	10月14	利達
LIAO HE	歐洲	10月14	利達
CONCORD GASSAN	歐洲	10月15	利達
ARTHUR MAERSK	歐洲	10月15	利達
CONCOR	歐洲	10月15	利達
NORASIA SHARJAH	歐洲	10月15	利達
FAHRLAND	歐洲	10月15	利達
RHINE MARU	歐洲	10月15	利達
NEW YORK RAINBOW	歐洲	10月15	利達
SILVER DREAM	歐洲	10月15	利達
EVER VALUE	歐洲	10月15	利達
OCEAN ASIA	歐洲	10月15	利達
EVER GRADE	歐洲	10月15	利達
MING ENERGY	歐洲	10月15	利達
KOREAN CHANCE	歐洲	10月15	利達
TOYAMA	歐洲	10月15	利達
HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月15	利達
SD MASSILIA	歐洲	10月15	利達
HAVELLAND	歐洲	10月15	利達
TIKHON KISLEV	歐洲	10月15	利達
ZIM PIRAEUS	歐洲	10月15	利達
SHAH HE	歐洲	10月15	利達
BRAVE EAGLE	歐洲	10月15	利達
ANNA MAERSK	歐洲	10月15	利達
SKARON	歐洲	10月15	利達
EVER GREY	歐洲	10月15	利達
FENG AN SHAN	歐洲	10月15	利達
HAKATA	歐洲	10月15	利達
LONDON EXPRESS	歐洲	10月15	利達
TAIWAN SENATOR	歐洲	10月15	利達
EVER LINKING	歐洲	10月15	利達
BM TOMAS	歐洲	10月15	利達
KAP SMIRNOV	歐洲	10月15	利達
VILLE DE JUPEIR	歐洲	10月15	利達
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10月15	利達
HAGONYU	歐洲	10月15	利達
ACE CONCORD	歐洲	10月15	利達
NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月15	利達
BUNGA PERMAI	歐洲	10月15	利達
印巴中東線			
MING SUN	歐洲	10月12	新嘉坡
AL SHAMAH	歐洲	10月12	新嘉坡
TAPPING	歐洲	10月12	新嘉坡
EVER VALOR	歐洲	10月13	利達
FRES TYLER	歐洲	10月13	利達
SD CLARENCE	歐洲	10月13	利達
RIO VENTURE	歐洲	10月13	利達
EVER ONWARD	歐洲	10月13	利達
PRES KENNEDY	歐洲	10月13	利達
TOKYO BRIDGE	歐洲	10月13	利達
SARGODHA	歐洲	10月13	利達
CECILIE MAERSK	歐洲	10月13	利達
EVER VALOR	歐洲	10月13	利達
SITWAY	歐洲	10月13	利達
AL WAJBA	歐洲	10月13	利達
LINGQUAN HE	歐洲	10月13	利達
CHAR CHING	歐洲	10月13	利達
CATTLEYA	歐洲	10月13	利達
PRES POLK	歐洲	10月13	利達
TOR BAY	歐洲	10月13	利達
非洲線			
EVER LINKING	歐洲	10月12	新嘉坡
BM TOMAS	歐洲	10月12	新嘉坡
VELENJE	歐洲	10月12	新嘉坡
UNI MORAL	歐洲	10月12	新嘉坡
CR. ARIDIAN	歐洲	10月12	新嘉坡
NANTAI PRINCE	歐洲	10月12	新嘉坡
LITO	歐洲	10月12	新嘉坡
CONFIDENCE	歐洲	10月12	新嘉坡
CANOPUS	歐洲	10月12	新嘉坡
ARTHUR MAERSK	歐洲	10月12	新嘉坡
CECILIE MAERSK	歐洲	10月12	新嘉坡
MENDOZA	歐洲	10月12	新嘉坡
ANNA MAERSK	歐洲	10月12	新嘉坡
PAGENA	歐洲	10月12	新嘉坡
COLOMBO	歐洲	10月12	新嘉坡
DRAGONIA	歐洲	10月12	新嘉坡
ROTTERDAM	歐洲	10月12	新嘉坡
PING DING SHAN	歐洲	10月12	新嘉坡
ML VAN NOORT	歐洲	10月12	新嘉坡
東南亞線			
TAKSUN	歐洲	10月12	新嘉坡
MULPHA KLUANG	歐洲	10月12	新嘉坡
YU JIANG	歐洲	10月12	新嘉坡
AYSEN	歐洲	10月12	新嘉坡
MR. BERRY	歐洲	10月12	新嘉坡
XIN HUA 10	歐洲	10月12	新嘉坡
ASIAN CLIPPER	歐洲	10月12	新嘉坡
KOYU MARU	歐洲	10月12	新嘉坡
CLIPPER ACE	歐洲	10月12	新嘉坡
ORT. CRAB	歐洲	10月12	新嘉坡
SI INDEPENDENCE	歐洲	10月12	新嘉坡
UNI MODEST	歐洲	10月12	新嘉坡
ALLIGATOR VICTORY	歐洲	10月12	新嘉坡
YAMAKUNI VICTORY	歐洲	10月12	新嘉坡
REGENT KAPAS	歐洲	10月12	新嘉坡
AND. PIRADANA	歐洲	10月12	新嘉坡
DRAGONIA	歐洲	10月12	新嘉坡
SUN KUNG 5	歐洲	10月12	新嘉坡
MARINE CROWN	歐洲	10月12	新嘉坡
RATH	歐洲	10月12	新嘉坡
SUN KUNG II	歐洲	10月12	新嘉坡
UNI PIONEER	歐洲	10月12	新嘉坡
AND. WANADHARMA	歐洲	10月12	新嘉坡
SAMKULRANG NO. 7	歐洲	10月12	新嘉坡
HAI YING	歐洲	10月12	新嘉坡
WORLD TIGER	歐洲	10月12	新嘉坡
HUNG SON	歐洲	10月12	新嘉坡
KUO CHIA	歐洲	10月12	新嘉坡
MAERSK KOBÉ	歐洲	10月12	新嘉坡
NAUTILUS TERTIO	歐洲	10月12	新嘉坡
DANG ZARINA	歐洲	10月12	新嘉坡
GOWA	歐洲	10月12	新嘉坡
EDO MARU	歐洲	10月12	新嘉坡
SERCO QUEEN	歐洲	10月12	新嘉坡
ASIAN KAPAS	歐洲	10月12	新嘉坡
AL WAJBA	歐洲	10月12	新嘉坡
LANGKATIE	歐洲	10月12	新嘉坡
SAO CHENG	歐洲	10月12	新嘉坡
NEP JASPER	歐洲	10月12	新嘉坡
DONAM NO. 9	歐洲	10月12	新嘉坡
THAI JADE	歐洲	10月12	新嘉坡
SEA DRAGON	歐洲	10月12	新嘉坡
BONITA ACE	歐洲	10月12	新嘉坡
BOONKONG II	歐洲	10月12	新嘉坡
UNI HANDSOME	歐洲	10月12	新嘉坡
SUN KUNG 3	歐洲	10月12	新嘉坡
YU YU 18	歐洲	10月12	新嘉坡
ALLIGATOR HOPE	歐洲	10月12	新嘉坡
SI MARINER	歐洲	10月12	新嘉坡
KABUKI	歐洲	10月12	新嘉坡
R.R. RATNA	歐洲	10月12	新嘉坡
中國內地			
LI QUAN	歐洲	10月12	新嘉坡
JIN JIANG	歐洲	10月12	新嘉坡
YU ZHI 3	歐洲	10月12	新嘉坡
HEI FENG SHAN	歐洲	10月12	新嘉坡
HEI FENG	歐洲	10月12	新嘉坡
CHAO BAI HE	歐洲	10月12	新嘉坡
TRIOUJIA SUNSHINE	歐洲	10月12	新嘉坡
TIAN YAN	歐洲	10月12	新嘉坡
HUA YUAN KOU	歐洲	10月12	新嘉坡
HUA YING	歐洲	10月12	新嘉坡
MILD OCEAN	歐洲	10月12	新嘉坡
MALAN	歐洲	10月12	新嘉坡
SU LIN	歐洲	10月12	新嘉坡
MINHAI 109	歐洲	10月12	新嘉坡
MINHAI 224	歐洲	10月12	新嘉坡
JIAPA	歐洲	10月12	新嘉坡
WAN JI	歐洲	10月12	新嘉坡
SUOI	歐洲	10月12	新嘉坡
NEW HAILEE	歐洲	10月12	新嘉坡
HUAJIA	歐洲	10月12	新嘉坡
MINHAI 225	歐洲	10月12	新嘉坡
MILD TRAM	歐洲	10月12	新嘉坡
YUZHAI	歐洲	10月12	新嘉坡
CHONGJIAN	歐洲	10月12	新嘉坡
HUA SHENG	歐洲	10月12	新嘉坡
SUHE	歐洲	10月12	新嘉坡
NEW HAIHUA	歐洲	10月12	新嘉坡
MINHAI 224	歐洲	10月12	新嘉坡
SAN JIANG	歐洲	10月12	新嘉坡
HAI XING	歐洲	10月12	新嘉坡
GUICHENG	歐洲	10月12	新嘉坡
FAIR BRIDGE	歐洲	10月12	新嘉坡
JINXIANQUAN	歐洲	10月12	新嘉坡
台灣線			
KARAKORAM	歐洲	10月12	新嘉坡
MIRZAM	歐洲	10月12	新嘉坡
ORT. AMBASSADOR	歐洲	10月12	新嘉坡
HSINGHWA	歐洲	10月12	新嘉坡
KOTA EAGLE	歐洲	10月12	新嘉坡
NEP. BERYL	歐洲	10月12	新嘉坡
FU CHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
KUO CHANG	歐洲	10月12	新嘉坡
STRAIT CONTAINER	歐洲	10月12	新嘉坡
TONG CHANG	歐洲	10月12	新嘉坡
TAI TUNG	歐洲	10月12	新嘉坡
KAISHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
THUBAN	歐洲	10月12	新嘉坡
FOO HING 2	歐洲	10月12	新嘉坡
ANCHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
TAI LAI	歐洲	10月12	新嘉坡
日本、南朝鮮線			
HP DONGNAM	歐洲	10月12	新嘉坡
BALIMAR SUN	歐洲	10月12	新嘉坡
ORT. AMBASSADOR	歐洲	10月12	新嘉坡
KOTA EAGLE	歐洲	10月12	新嘉坡
KARAKORAM	歐洲	10月12	新嘉坡
ANTAO JIANG	歐洲	10月12	新嘉坡
MOUNT HEALTHY	歐洲	10月12	新嘉坡
BALIMAR SATURN	歐洲	10月12	新嘉坡
FUCHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
KEUNGANG CHANG	歐洲	10月12	新嘉坡
VEGA	歐洲	10月12	新嘉坡
KUO CHANG	歐洲	10月12	新嘉坡
RAYA HAPPINESS	歐洲	10月12	新嘉坡
MERCURY ACE	歐洲	10月12	新嘉坡
ACE CONTAINER	歐洲	10月12	新嘉坡
KAISHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
ANCHUN	歐洲	10月12	新嘉坡
FAIR BRIDGE	歐洲	10月12	新嘉坡
北美洲線			
HARBOUR BRIDGE	歐洲	10月12	新嘉坡

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話: 5-8317668

上海新海航業有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港—上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 "NEW HAIHUA" V. 40/41	13-15/10	7-18/10
新海寧 "NEW HAINING" S/N023/024	9-11/10	7-12/10
新海利 "NEW HAI LEE" V. 17/18	12-14/10	8-15/10
新海龍 "XIN HAI YUE" V. 13/14	16-18/10	12-19/10

香港—天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

天津輪 "TIAN YAN" V. 66 B	即日-11/10	12-13/10
天津輪 "TIAN YAN" V. 2 A B	16-23/10	24-25/10
天津輪 "TIAN YUE" V. 107 B	13-19/10	20-21/10

廈門—上海 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廈門輪 "XIA MEN" V. 10/11	19-21/10	20-22/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 25/26 (散貨班輪)	20-22/10	23-25/10
廈門輪 "XIA MEN" V. 107 B	20-22/10	23-25/10

廈門—香港 貨箱班輪

船名/航次

★商品介紹分類廣告★

●商品介紹廣告，高2.1x2.2
●分類廣告，大字四個，小字36個，每天\$12元。

專線電話：5-746940

左軾翻新車系

訂各月全新車輛

山道12至14號地下H&I座
052 5-749225-6 24小時電話：054899906
052 5-838129

052 5-749225-6 24小時電話：054899906
052 5-838129

各類農夫車，的士頭，日吉
左軾全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

大洋有限公司

香港新界葵青區葵青街15-33號葵青工業中心
第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668(4線)
傳真：51196 GOTLX HX
電傳：0-24871
電掛：GRAND OCEAN HONG KONG

司香港軒尼詩道

188號二樓 05-754356
05-752388

裝設收音機，1.5噸雙座農夫車，的士，巴士，DYNA三噸半貨車，9座、10座吉車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸土機、挖機、吊機、割草機、發電機。

勤(豐)汽車修配廠

翻新、噴油、燭漆、途中壞車修理、肇事、年車、拖車服務、經營零件、維修各類進口車

各地購買

●豪華八座：豐田豪華八座 MODEL "F"
●吉普車：豐田 FJ62、三菱 LO47
●貨車：五十鈴 三座由3-15噸
●其他特種汽車

大角咀道十七號，電話：3-7899663

LEADING BRAND MARK

領先的標誌！

寧靜、豪華

NG TEL: 5-285300 FAX: 5-8654291
國文傳真：5-8654291

國內電單車總匯

●鈴木GS 125(250) ●本田GS 125(250) ●本田GS 125(250)
●本田GS 125(250) ●本田GS 125(250) ●本田GS 125(250)

地址：九龍彌敦道176(近太子道)
電話：3-988971, 3-988972

電池

掛鐘鐘機芯
開關石英機芯
精工日本名廠
台灣大日本廠

5-454341

金輪賓館

大酒樓設備室內外游泳池桑拿浴室
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元

地址：九龍彌敦道176(近太子道)
電話：3-988971, 3-988972

金輪賓館

大酒樓設備室內外游泳池桑拿浴室
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元

地址：九龍彌敦道176(近太子道)
電話：3-988971, 3-988972

金輪賓館

大酒樓設備室內外游泳池桑拿浴室
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元

地址：九龍彌敦道176(近太子道)
電話：3-988971, 3-988972

金輪賓館

大酒樓設備室內外游泳池桑拿浴室
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元
●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元 ●豪華大房 140元

地址：九龍彌敦道176(近太子道)
電話：3-988971, 3-988972

雲南開放邁開初步

本報記者 鄭永強

雲南省，這片被譽為「孔雀之鄉」、「植物之寶庫」的土地，在經歷了多年的閉關自守後，終於邁開了對外開放的初步。在昆明，我們看到了一種新的氣象：街道兩旁的商店門戶大開，遊客絡繹不絕；機場的客棧滿座，飛機起落頻繁。雲南省政府表示，將進一步擴大開放，吸引外資，促進經濟發展。

雲南開放邁開初步

本報記者 鄭永強

雲南省，這片被譽為「孔雀之鄉」、「植物之寶庫」的土地，在經歷了多年的閉關自守後，終於邁開了對外開放的初步。在昆明，我們看到了一種新的氣象：街道兩旁的商店門戶大開，遊客絡繹不絕；機場的客棧滿座，飛機起落頻繁。雲南省政府表示，將進一步擴大開放，吸引外資，促進經濟發展。

雲南開放邁開初步

本報記者 鄭永強

雲南省，這片被譽為「孔雀之鄉」、「植物之寶庫」的土地，在經歷了多年的閉關自守後，終於邁開了對外開放的初步。在昆明，我們看到了一種新的氣象：街道兩旁的商店門戶大開，遊客絡繹不絕；機場的客棧滿座，飛機起落頻繁。雲南省政府表示，將進一步擴大開放，吸引外資，促進經濟發展。

雲南開放邁開初步

本報記者 鄭永強

雲南省，這片被譽為「孔雀之鄉」、「植物之寶庫」的土地，在經歷了多年的閉關自守後，終於邁開了對外開放的初步。在昆明，我們看到了一種新的氣象：街道兩旁的商店門戶大開，遊客絡繹不絕；機場的客棧滿座，飛機起落頻繁。雲南省政府表示，將進一步擴大開放，吸引外資，促進經濟發展。



訪揚州朱自清故居

儀鳳軒

「揚州，這座歷史名城，是朱自清先生成長的地方。他的故居，位於揚州城內，是一座典型的江南民居。故居的建築風格古樸典雅，庭院深深，綠樹成蔭。故居內陳列著朱自清先生的書畫、手稿、照片等，生動地展示了他的生平事跡和文學創作。故居還舉辦著各種文化活動，吸引了眾多遊客前來參觀。故居的開放，不僅是揚州文化名城建設的一項重要舉措，也是對朱自清先生文學遺產的傳承和弘揚。」



「揚州，這座歷史名城，是朱自清先生成長的地方。他的故居，位於揚州城內，是一座典型的江南民居。故居的建築風格古樸典雅，庭院深深，綠樹成蔭。故居內陳列著朱自清先生的書畫、手稿、照片等，生動地展示了他的生平事跡和文學創作。故居還舉辦著各種文化活動，吸引了眾多遊客前來參觀。故居的開放，不僅是揚州文化名城建設的一項重要舉措，也是對朱自清先生文學遺產的傳承和弘揚。」

龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783, 3-965087, 3-969370
國文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX

滿豐供應有限公司

集團經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室
電話：3-971209, 3-971230

華多利汽車有限公司

直接進口 常備現貨 實力雄厚 批發價錢 全港最平 代訂期貨

地址：九龍彌敦道301 309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站 裕華國貨樓上)
電話：3-7706822 (7線) 圖文傳真：3-7717189

金得利汽車公司

九龍彌敦道750號中心10字樓1007室
電話：3-810161 國文傳真：3-972395

全新日本直接進口 現貨豐田左軾汽車

12座原廠前後冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華B座原廠冷氣收錄機 豪華B座原廠冷氣收錄機 豪華B座原廠冷氣收錄機

琴島 夏普 國
全自動 洗衣機
雙桶
愛情號 洗衣機
夏普牌 洗衣機

李妮燕 姊妹情

朋親宴歡上晚



李妮燕與夫婿及其多多的姊妹

妮燕與夫婿及其多多的姊妹，昨晚在九龍大酒樓舉行晚宴，招待親友。妮燕與夫婿及其多多的姊妹，昨晚在九龍大酒樓舉行晚宴，招待親友。妮燕與夫婿及其多多的姊妹，昨晚在九龍大酒樓舉行晚宴，招待親友。

李中寧再拍新劇

怕被炒就用心演

據說被警告上次演得差，這次更用心演。李中寧再拍新劇，怕被炒就用心演。據說被警告上次演得差，這次更用心演。李中寧再拍新劇，怕被炒就用心演。

Various small advertisements and notices, including a list of names and dates.

招聘院長的啟示

陶如欣

承辦內閣秘書處秘書長。招聘院長的啟示。陶如欣。承辦內閣秘書處秘書長。招聘院長的啟示。陶如欣。承辦內閣秘書處秘書長。

兩局內務會議

武

兩局內務會議，武。兩局內務會議，武。兩局內務會議，武。兩局內務會議，武。兩局內務會議，武。

勿圖吞棗

李

勿圖吞棗，李。勿圖吞棗，李。勿圖吞棗，李。勿圖吞棗，李。勿圖吞棗，李。

Advertisements for various services and products, including a list of names and dates.

令指迷

鍾

令指迷，鍾。令指迷，鍾。令指迷，鍾。令指迷，鍾。令指迷，鍾。

同進唔同柄

吳

同進唔同柄，吳。同進唔同柄，吳。同進唔同柄，吳。同進唔同柄，吳。同進唔同柄，吳。

信用唔

李

信用唔，李。信用唔，李。信用唔，李。信用唔，李。信用唔，李。

Advertisements for various services and products, including a list of names and dates.

鴨信左右做人難

溫

鴨信左右做人難，溫。鴨信左右做人難，溫。鴨信左右做人難，溫。鴨信左右做人難，溫。鴨信左右做人難，溫。

洋紫荊

溫

洋紫荊，溫。洋紫荊，溫。洋紫荊，溫。洋紫荊，溫。洋紫荊，溫。洋紫荊，溫。

社團意願

溫

社團意願，溫。社團意願，溫。社團意願，溫。社團意願，溫。社團意願，溫。社團意願，溫。

Advertisements for various services and products, including a list of names and dates.

力識和體

明

力識和體，明。力識和體，明。力識和體，明。力識和體，明。力識和體，明。

效成黃

光

效成黃，光。效成黃，光。效成黃，光。效成黃，光。效成黃，光。

區政

溫

區政，溫。區政，溫。區政，溫。區政，溫。區政，溫。區政，溫。

Advertisements for various services and products, including a list of names and dates.

[illegible]

魚的系列

魚，是人類最熟悉，最親近，最不可缺少的動物。牠們在海洋中，在江河湖海中，在陸地的水坑中，到處都有牠們的蹤跡。牠們的種類之多，形狀之奇，顏色之麗，無與倫比。牠們的壽命之長，有的可以活到幾百年。牠們的繁殖力之強，有的可以一次產下幾萬個卵。牠們的用途之廣，有的可以供人食用，有的可以供人觀賞，有的可以供人研究。牠們是大自然賦予我們的寶貴財富，我們應該愛護牠們，保護牠們，使牠們能夠繁榮昌盛，為人類服務。

憶老友承志

承志，字子衡，湖南人。他是一個非常有才華，非常有抱負，非常有責任感的人。他的一生都在為國家的獨立，民族的解放，人民的幸福而奮鬥。他是一個非常有原則，非常有骨氣的人。他是一個非常有愛心，非常有同情心的人。他是一個非常有才華，非常有抱負，非常有責任感的人。他的一生都在為國家的獨立，民族的解放，人民的幸福而奮鬥。他是一個非常有原則，非常有骨氣的人。他是一個非常有愛心，非常有同情心的人。

俠女與俠妓

俠女與俠妓，是中國文學中兩個非常有趣的形象。俠女，是指那些具有高尚品德，具有強大武功，具有正義感的女性。俠妓，是指那些具有高尚品德，具有強大武功，具有正義感的女性。俠女與俠妓，是中國文學中兩個非常有趣的形象。俠女，是指那些具有高尚品德，具有強大武功，具有正義感的女性。俠妓，是指那些具有高尚品德，具有強大武功，具有正義感的女性。

可樂殖民化

可樂，是一種非常受歡迎的飲料。它不僅味道好，而且營養豐富。可樂的流行，已經成為一種全球性的現象。可樂的殖民化，是指可樂在世界各地廣泛流行，成為一種全球性的飲料。可樂的殖民化，是指可樂在世界各地廣泛流行，成為一種全球性的飲料。

大公園

大公園，是一個非常美麗的地方。它不僅空氣清新，而且景色宜人。大公園的建設，已經成為一種全球性的趨勢。大公園的建設，是指在大城市中建設大型公園，為市民提供一個休閒娛樂的好去處。大公園的建設，是指在大城市中建設大型公園，為市民提供一個休閒娛樂的好去處。

八百記者圍睹日本皇居

八百名記者，為了目睹日本皇居，圍堵在皇居門口。這是一場非常壯觀的場面。八百名記者，為了目睹日本皇居，圍堵在皇居門口。這是一場非常壯觀的場面。

形人主似物

形人主似物，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。形人主似物，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

深水場多「籠屋」公寓

深水場，是一個非常擁擠的地方。這裡有很多「籠屋」公寓。深水場，是一個非常擁擠的地方。這裡有很多「籠屋」公寓。

聖德詩名

聖德詩名，這是一個非常有名的詩人。他的詩歌非常有名。聖德詩名，這是一個非常有名的詩人。他的詩歌非常有名。

中國紀行

中國紀行，是一本非常有趣的書。它記錄了作者在中國各地的旅行經歷。中國紀行，是一本非常有趣的書。它記錄了作者在中國各地的旅行經歷。

何必有我

何必有我，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。何必有我，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

新故事

新故事，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。新故事，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

第七十四回：至死始知多罪孽

第七十四回：至死始知多罪孽。這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。第七十四回：至死始知多罪孽。這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

中國紀行

中國紀行，是一本非常有趣的書。它記錄了作者在中國各地的旅行經歷。中國紀行，是一本非常有趣的書。它記錄了作者在中國各地的旅行經歷。

何必有我

何必有我，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。何必有我，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

新故事

新故事，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。新故事，這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

第七十四回：至死始知多罪孽

第七十四回：至死始知多罪孽。這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。第七十四回：至死始知多罪孽。這是一個非常有意思的題目。它探討了人與物之間的關係。

藝林



秦煉

揚雄賦略論

秦煉

藝林

期一四六新
(版出日星期起期下)

西漢揚雄，字子雲，蜀郡成都人。其為賦，前無古人，後無來者。其為文，亦獨樹一幟。其為人也，清高自守，不與俗流。其為賦也，宏富麗，辭藻華美。其為文也，簡潔明快，直抒胸臆。其為人也，一生坎坷，終究不得志。其為賦也，影響後世，流芳百世。其為文也，成為後世文人的楷模。其為人也，成為後世文人的楷模。

巨匠雕蟲

林埔

讀黎雄才的花鳥畫
黎雄才先生，廣東人，擅長山水、花鳥。其畫作，筆墨淋漓，氣勢磅礴。其花鳥畫，尤為出色，生動活潑，呼之欲出。其為人也，勤奮好學，精益求精。其為畫也，成為後世畫家的楷模。其為人也，成為後世畫家的楷模。



中國山水畫譜(三十一)

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

松林清隱

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆美商業大廈三樓 電話: 5-8151505

中國全貨櫃及拼箱航線服務

港口	船名	航次	載貨	開航
青島	聯城	89	7/10	10/10
新港/北京	聯城	38	17/10	20/10
上海	聯城	49E	8/10	11/10
上海	聯城	49E	22/10	25/10
黃浦	聯城	32E	17/10	20/10
大連	聯城	8829	4/10	9/10
大連	聯城	8829	2/10	7/10
黃浦/廈門	聯城	8851	11/10	15/10
汕頭/廈門	聯城	307	3/10	5/10

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸、拖箱、拆、裝箱等服務。

DONG WOO LINE
韓國·香港·中國

原貨櫃直轉往中國以下港口

上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。

總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心 912室
電話：83408 NIKLEE HX 傳真：5-8151344

電話：5-444126 (12線)

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

船名	航次	開航	到港
長城	10/17	10/17	10/17
長城	10/24	10/24	10/24
長城	11/1	11/1	11/1
長城	11/8	11/8	11/8
長城	11/15	11/15	11/15
長城	11/22	11/22	11/22
長城	11/29	11/29	11/29

馬士基輪船(香港)有限公司
香港干諾道中111號永安中心 912室
電話：83408 NIKLEE HX 傳真：5-8151344

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

船名	航次	開航	到港
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10

中國天津遠洋運輸公司
香港干諾道中111號永安中心 912室
電話：83408 NIKLEE HX 傳真：5-8151344

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名	航次	開航	到港
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10

中國遠洋運輸公司
香港干諾道中111號永安中心 912室
電話：83408 NIKLEE HX 傳真：5-8151344

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

船名	航次	開航	到港
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10
北戴河	48	11/10	15/10

大連北洋輪船公司
香港干諾道中111號永安中心 912室
電話：83408 NIKLEE HX 傳真：5-8151344

摩登收買
燕梳貨·夜冷拍賣
現金收買退貨
3-865778
3-7204052

Bridge Line
友航輪船有限公司

香港·上海·香港

M/V "RAYA HAPPINESS" Y.56
利樂 十月十三日到港
十月十四日開行

M/V "RAYA HAPPINESS" Y.57N
利樂 十月廿二日到港
十月廿三日開行

香港·上海·香港

M/V "FAIR BRIDGE" V.10/N
利航 十月十六日到港
十月十七日開行

代理：新興行船務有限公司
香港德輔道中242-252號廣興大廈16-18樓
電話：5-8539888

收貨站：青島友友聯貨公司
電話：0-4978982

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.

定期貨櫃班輪

世界各地
香港·黃埔

逢星期一從香港開航，逢星期四從黃埔開航

收貨站：聯亞船務碼頭 Tel: CY-0497958 CF5-04314605
★有一定貨量時，船可到指定碼頭收貨★

迅發貨箱服務有限公司
Sun Fat Cargo Service Co., Ltd.

香港·廣州·香港

來往香港·廣州
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地

香港代理處：聯運公司
香港灣仔海山道26號海山大廈10樓1012室
電話：8-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
傳真：8-9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
國文傳真：5-8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣州沙面大街三十五號
電話：861215 861865
傳真：44404 CGTRS CN

大通實業股份有限公司
DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪
香港·黃埔·廣州

船名	航次	開航	到港
恒富	119N	12/10	10/10
恒富	120N	12/10	10/10
恒富	121N	12/10	10/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中242-252號廣興大廈16-18樓
電話：5-266127 傳真：5-8453667 電傳：22856 LPSHP HX

藝林

天上星 康堤

波斯科斯基斯基

DECCA

0-6980228

廣華場

鬼叫串

飛越

玫瑰

監獄

鬼叫串

飛越

玫瑰

監獄